

## DCR-SR15E/SR20E/SX15E/ SX20E/SX20EK

BG

Цифрова видеокамера

### Упътване за работа



Съдържание	8
Подготовка за включване	10
Запис/ Възпроизвеждане	20
Правилно използване на видеокамерата	30
Запазване на видеоклипове 32 и снимки с помощта на компютър	32
Запазване на изображения 39 с помощта на външно устройство	39
Настройки на вашата видеокамера	47
Допълнителна информация	54
Бърза справка	63

# НАПРЯСАТ®

## Първо прочетете това

Преди да работите с устройството, моля, прочетете изцяло това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**За да предотвратите пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.**

**Не излагайте батериите на прекалени горещини, като например директна слънчева светлина, огън или други подобни.**

### ВНИМАНИЕ

#### Батерия

При неправилна работа с батерията тя може да избухне и да причини пожар или дори химически изгаряния. Спазвайте следните предупреждения.

- Не разглобявайте батерията.
- Не разтрошавайте батерията и не упращнявайте сила върху нея. Не удряйте, не изпускайте и не стъпвайте върху батерията.
- Не давайте на късо и не позволявайте метални предмети да се докоснат до терминалите на батерията.
- Не излагайте батерията на високи температури над 60°C, като например на директна слънчева светлина или в кола, паркирана на слънце.
- Не изгаряйте и не хвърляйте батерията в огън.
- Не използвайте повредени или протекли литиево-йонни батерии.
- Заредете батерията, като използвате оригинално устройство за зареждане на батерии Sony или друго устройство, с което можете да заредите батерията.
- Дръжте батерията на места, където не може да бъде достигната от малки деца.
- Пазете батерията суха.
- Подменяйте батерията само със същия или сходен тип батерия, препоръчана от Sony.
- Изхвърляйте използваните батерии по начина, описан в инструкциите.

Подменяйте батерията само с посочения тип батерии. В противен случай е възможно да възникне пожар или повреда.

#### Променливотоков адаптер

Не използвайте променливотоковия адаптер на тясно място, като например между стена и мебел.

Когато използвате променливотоковия адаптер, включете го в най-близкия контакт. Изключете променливотоковия адаптер от контакта незабавно, ако възникне някаква повреда, докато използвате видеокамерата.

Дори и да сте изключили видеокамерата, тя продължава да бъде свързана с електрическата мрежа, докато променливотоковият адаптер е включен в контакта.

Захранващият кабел е направен специално за употреба само с тази видеокамера и не трябва да се използва с друго оборудване.

#### Карта с памет



#### За потребителите в Европа

##### Забележки за потребителите от страни, прилагащи Европейските Директиви

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Токио, 108-0075 Япония. Оторизираният представител за ЕМС и безопасност на продукта е Sony Deutschland, GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия. За въпроси, касаещи сервиза и гаранцията на устройството, се обръщайте към адресите, указани в съответните сервизни книжки и гаранционни карти. Този продукт е изпитан и отговаря на изискванията на ЕМС Директивата за използване на свързващи кабели не по-дълги от 3 метра.

## ВНИМАНИЕ

Електромагнитни полета с определена честота могат да повлияят на картината и звука на видеокамерата.

### Забележка

Ако статично електричество или електромагнетизъм причини прекъсване по средата на трансфера на данни, рестартирайте програмата или изключете и включете отново комуникационния кабел (USB, и т.н.).



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (за страните от Европейския съюз и други европейски страни със система за разделно събиране на отпадъците)**

Този символ на устройството или опаковката му показва, че продуктът не се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Ако изхвърлите този продукт на правилното място, вие ще предотвратите потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да бъдат причинени в противен случай. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с общинската служба във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.



**Изхвърляне на използваните батерии (за страните от Европейския съюз и други европейски страни със система за разделно събиране на отпадъците)**

Този символ на батерията или опаковката ѝ показва, че батерията, приложена към този продукт, не се третира като домашен отпадък.

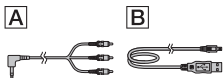
На някои батерии този символ може да се използва заедно със символа на определен химичен елемент. Символите на химичните елементи живак (Hg) или олово (Pb) се добавят, ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово.

Ако изхвърлите тези батерии на правилното място, вие ще предотвратите потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да бъдат причинени в противен случай. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на природните ресурси. С оглед на безопасността, правилната работа или запазване на данните, е необходимо да се поддържа непрекъснатата връзка с вградената батерия, така че тя трябва да бъде сменяна само от квалифициран персонал. За да осигурите правилното третиране на батерията, предайте я, когато се изтощи, на съответното място за рециклиране на електрически и електронни уреди. За всички други батерии, моля, вижте раздела относно безопасното отстраняване на батерията от продукта. Предайте батерията в съответния пункт за рециклиране на батерии. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт или батерия, моля, свържете се с общинската служба във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.

## Приложени аксесоари

Числата в ( ) указват приложеното количество.

- Променливотоков адаптер (1)
- Захранващ кабел (1)
- A/V свързващ кабел (1) **A**
- USB кабел (1) **B**
- Акумулаторна батерия NP-FV30 (1)
- CD-ROM “Софтуер за видеокамерата” (1)
  - “PMB” (софтуер, включително помощния файл “PMB Help”)
  - “Наръчник за видеокамерата” (PDF формат)
- “Угъване за работа” (Това ръководство) (1)



Само за модел DCR-SX20EK\*

- Карта с памет (4GB)\*\*

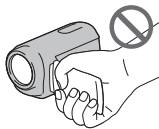
\* Вижте името на модела върху опаковката.

- \*\* Когато се измерва капацитетът на носителя на данни, 1 GB се равнява на 1 милиард байта, част от които се използва за управление на системата и/или файловете с приложения. Капацитетът, който потребителят може да използва е приблизително 3.83 GB.
- За информация относно картата с памет, която можете да използвате с тази видеокамера, вижте стр. 18.

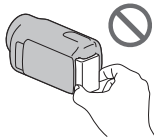
## Използване на видеокамерата

- Не дръжте видеокамерата, хващайки я само за описаните по-долу части или за капачетата на жаковете.

## LCD екран



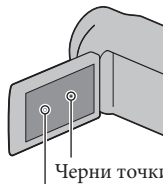
## Батерия



- Видеокамерата не е устойчива на прах, напръскване или влага. Вижте раздела “Предпазни мерки” (стр. 59).

## Опции в менюто, LCD екран и обектив

- При текущите условия на запис или възпроизвеждане, опция, която е оцветена в сиво, не е достъпна.
- LCD екранът е произведен чрез използването на високо прецизна технология, така че 99.99% от пикселите му са ефективни. Въпреки това е възможно на LCD екрана трайно да се появят малки черни и/или ярки точки (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата на такива точки е нормална и не се отразява на записа по никакъв начин.



Бели, червени, сини  
или зелени точки

- Излагането на LCD екрана или обектива на директна слънчева светлина за продължителен период от време може да причини повреда.
- Не снимайте директно слънцето. Това може да повреди вашата видеокамера. Снимайте слънцето само при условия на намалена светлина, като например по здрач.

## Промяна на езиковата настройка

- За илюстрация на работните процедури се използват дисплеите на екрана с указания на различни езици. Ако е необходимо, променете езика, преди да започнете работа с видеокамерата (стр. 15).

## Запис

- Препоръчваме ви да форматирате картата с памет с вашата видеокамера, когато я използвате за първи път, за да можете да работите с нея без проблеми (стр. 51). Когато форматирате картата с памет, ще се изтрият всички записани на нея данни и те не могат да бъдат възстановени. Предварително запазете важните данни на вашия компютър.
- Преди да започнете запис, направете проба, за да се уверите, че картината и звукът се записват без проблеми.
- Обещетения, касаещи съдържанието на записа, не могат да бъдат предоставяни, дори ако поради повреда на видеокамерата, носителя на запис и др. е невъзможно извършването на операции по запис или възпроизвеждане.
- Цветовите системи на телевизорите се различават в зависимост от държавата/региона. За да гледате вашите записи на телевизор е необходимо той да бъде базиран на системата PAL.
- Възможно е телевизионни програми, филми, видеокасети и други материали да бъдат със защитени авторски права. Непозволеното записване на такива материали може да бъде в противоречие със Закона за защита на авторските права.

## Забележка за възпроизвеждането

- Възможно е изображенията, записани на вашата видеокамера, да не се възпроизвеждат правилно на други устройства. И обратното, възможно е изображения, записани на други устройства, да не се възпроизвеждат правилно на тази видеокамера.
- Видеоклипове, записани на SD карти с памет не могат да бъдат възпроизвеждани на аудио-визуално оборудване на други производители.

## Запазване на всички записани от вас данни

- За да предотвратите загуба на вашите данни с изображения, периодически запазвайте на външен носител записите си. Препоръчваме ви да запазвате изображенията на DVD-R диск, като използвате компютър. Също така, препоръчваме ви да запазвате данните с изображения, като използвате видеорекордер или DVD/HDD рекордер и др. (стр. 42).

## Забележки за батерията/ променливотоковия адаптер

- След като изключите видеокамерата, извадете батерията или разкачете променливотоковия адаптер.
- Изключвайте променливотоковия адаптер от видеокамерата, като придържате както устройството, така и DC щекера.


## Забележка за работната температура на видеокамерата/батерията

- Когато температурата на видеокамерата се покачи или понижи извънредно много, няма да можете да записвате или възпроизвеждате, тъй като при подобни ситуации се активира защитната функция на видеокамерата. В този случай на LCD екрана се извежда индикатор.

## Когато видеокамерата е свързана към компютър или аксесоари

- Не се опитвайте да форматирате носителя на запис на вашата видеокамера, като използвате компютър. Ако го направите е възможно видеокамерата да не работи правилно.
- Когато свързвате видеокамерата към друго устройство посредством кабел, се уверете, че поставяте конектора в правилната посока. Поставянето на конектора насила в неправилната посока може да причини повреда на терминала или на видеокамерата.

## Ако не можете да записвате/ възпроизвеждате изображения, извършете [MEDIA FORMAT]

- Ако записвате/изтривате изображения продължително време е възможно изображенията на носителя да се фрагментират. Изображенията не могат да бъдат запазени или записани. В този случай, първо запазете изображенията на външен носител и след това извършете [MEDIA FORMAT], като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA FORMAT] (в категорията  [MANAGE MEDIA]) → желания носител → (DCR-SR15E/SR20E) → [YES] → [YES] → **OK**.

## Забележки за допълнителните аксесоари

- Препоръчваме ви да използвате оригинални аксесоари на Sony.
- Наличността на различните продукти зависи от държавата/региона.

## Изображения, илюстрации и екранни дисплеи в това ръководство

- Изображенията, използвани в това ръководство с обяснителна цел, са заснети с помощта на цифров фотоапарат и могат да изглеждат различно от изображенията и екранните индикатори, които всъщност се извеждат на вашата видеокамера. Освен това, илюстрациите на вашата видеокамера и екранните индикации са преувеличени или опростени, за да бъдат по-лесно разбираеми.
- В това ръководство вграденият твърд диск (DCR-SR15E/SR20E) на видеокамерата и картата с памет се наричат с общия термин “носител на запис”.
- Дизайнът и техническите характеристики на видеокамерата и аксесоарите са обект на промяна без предупреждение.

## Проверка на името на модела на вашата видеокамера

- Името на модела се споменава в ръководството, когато съществува разлика в техническите характеристики на различните модели. Вижте името на модела от долната страна на видеокамерата.
- Основните разлики в техническите характеристики на тази серия са следните:

	Носител на запис	Капацитет на вграденния носител на запис	USB жак
DCR-SR15E	Вграден твърд диск + карта с памет	80 GB	Само изход
DCR-SR20E			Вход/изход
DCR-SX15E	Карта с памет	—	Само изход
DCR-SX20E			Вход/изход

## Забележки за употреба

- Не извършвайте следните операции, в противен случай е възможно носителят на запис да се повреди, записаните изображения да не възпроизведат или да се изгубят, или да възникне друг проблем.

- Не вадете картата с памет, докато лампичката за достъп (стр. 18) свети или мига.
- Не вадете батерията или променливотоковия адаптер от видеокамерата и не подлагайте устройството на удари или вибрации, докато лампичката POWER (стр. 13) или лампичката за достъп (стр. 18) свети или мига.
- Когато използвате презрамка за рамо (продава се отделно), внимавайте да не ударите видеокамерата някъде.
- Не използвайте видеокамерата на прекалено шумни места (DCR-SR15E/SR20E).

## Сензор, регистриращ падане на видеокамерата (DCR-SR15E/SR20E)

- С оглед защитата на вградения твърд диск от удар при изпускане, видеокамерата има сензор, който регистрира падането. Когато видеокамерата бъде изпусната или се използва в условия на безтегловност, блокиращият шум, който се появява при активиране на функцията за падане, също може да бъде записан. Ако сензорът засече неколккратно падане на видеокамерата е възможно записът/ възпроизвеждането да бъдат спрени.

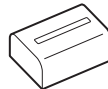
## Забележка за използване на видеокамерата на места с голяма надморска височина (DCR-SR15E/SR20E)

- Не включвайте видеокамерата на места с ниско атмосферно налягане, където надморската височина е повече от 5000 метра. Ако го направите е възможно да повредите вградения твърд диск на видеокамерата.

# Работен процес

## Подготовка за включване (стр. 10)

Подгответе източника на захранване и носителя на запис.



## Запис на видеоклипове и снимки (стр. 20)

Запис на видеоклипове → стр. 21

💡 Промяна на режима за запис

⌚ Очаквано време за запис (MEDIA INFO)

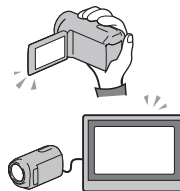
Запис на снимки → стр. 23



## Възпроизвеждане на видеоклипове и снимки

Възпроизвеждане на видеокамерата → стр. 25

Възпроизвеждане на изображения на телевизор → стр. 28

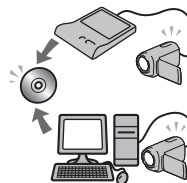


## Запазване на изображения

Запазване на видеоклипове и снимки с помощта на компютър → стр. 32

Запазване на видеоклипове и снимки на външен носител → стр. 39

Запазване на изображения с помощта на DVD записващо устройство/рекордер → стр. 42



## Изтриване на видеоклипове и снимки (стр. 30)

Ако изтриете от носителя на запис данните с изображения, които сте запазили на вашия компютър или на диск, ще можете отново да записвате изображения на освободеното място на носителя.



# Съдържание

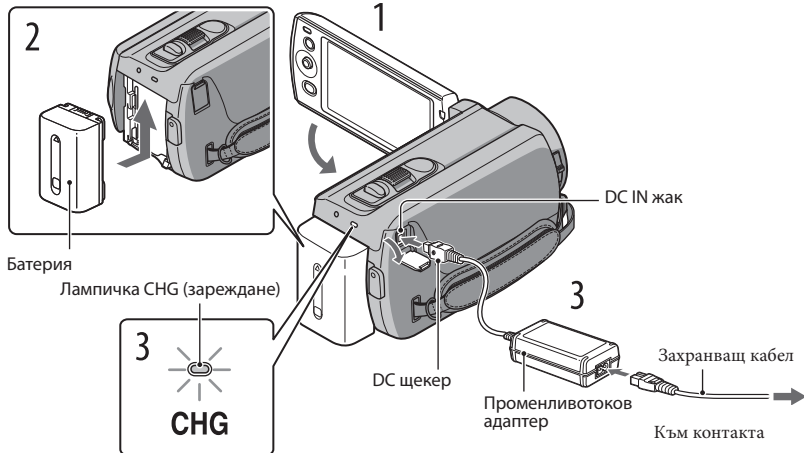
Първо прочетете това.....	2
Работен процес.....	7
<b>■ Подготовка за включване</b>	
Стъпка 1: Зареждане на батерията.....	10
Зареждане на батерията в чужбина.....	12
Стъпка 2: Включване на захранването и настройка на датата и часа.....	13
Използване на мулти селектора.....	15
Промяна на езиковата настройка.....	15
Стъпка 3: Подготовка на носител за запис.....	16
Проверка на настройките на носител за запис.....	17
Презапис или копиране на видеоклипове и снимки от вградения носител на запис върху карта с памет (DCR-SR15E/SR20E).....	19
<b>■ Запис/Възпроизвеждане</b>	
Запис.....	20
Възпроизвеждане на видеокамерата.....	25
Възпроизвеждане на изображения на телевизор.....	28
<b>■ Правилно използване на видеокамерата</b>	
Изтриване на видеоклипове и снимки.....	30
<b>■ Запазване на видеоклипове и снимки с помощта на компютър</b>	
Подготовка на компютъра (с операционна система Windows).....	32
Когато използвате компютър с операционна система Macintosh.....	32
Стартиране на PMB (Picture Motion Browser).....	35
Създаване на диск с едно докосване (One Touch Disc Burn).....	35
Прехвърляне на видеоклипове и снимки на компютър.....	36
Създаване на диск.....	37
Копиране на диск.....	38
Редактиране на видеоклипове.....	38
Сваляне на снимки от видеоклип.....	38
<b>■ Запазване на изображения с помощта на външно устройство</b>	
Запазване на изображения на външен носител (DIRECT COPY).....	39
Създаване на диск с помощта на DVD записващо устройство/рекордер.....	42



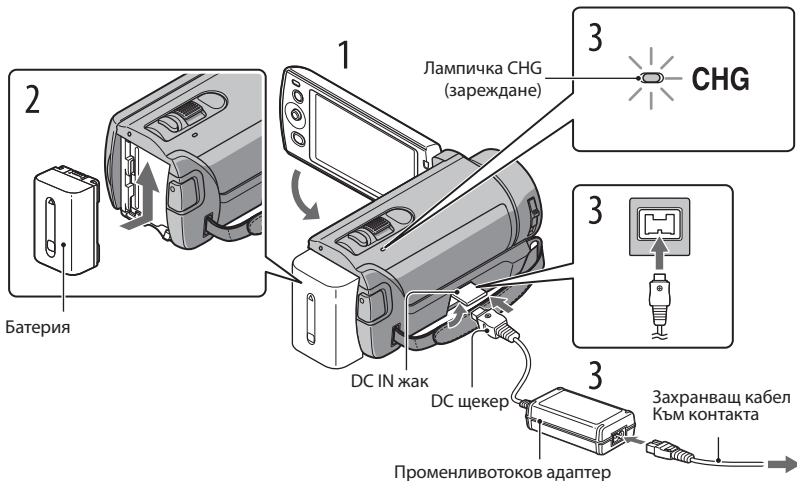
■	Настройки на вашата видеокамера	
	Използване на менютата .....	47
	Получаване на подробна информация от ръководството "Наръчник за видеокамерата" .....	53
■	Допълнителна информация	
	❓ Отстраняване на проблеми .....	54
	Време за запис на видеоклипове/брой снимки, които можете да записвате .....	57
	Предпазни мерки .....	59
	Технически характеристики .....	61
■	Бърза справка	
	Индикатори на екрана .....	63
	Части и бутони .....	64
	Азбучен указател .....	67

## Стъпка 1: Зареждане на батерията

DCR-SR15E/SR20E



DCR-SX15E/SX20E



Можете да заредите "InfoLITHIUM" батерията (серия V), след като я поставите във видеоканерата.

## ⚡ Забележки

- Не можете да поставите във видеокамерата “InfoLITHIUM” батерия, различна от серия V.

- 1 Изключете видеокамерата, като затворите LCD екрана.
- 2 Поставете батерията, като я плъзнете по посока на стрелката, докато щракне.
- 3 Свържете променливотоковия адаптер и захранващия кабел към видеокамерата и ги включете в контакта.
  - Уверете се, че обозначението ▲ на DC щекера съвпада с това на DC IN жака. Лампичката CHG (зареждане) светва и зареждането започва. Лампичката CHG (зареждане) изгасва, когато батерията е напълно заредена.
- 4 Когато батерията е напълно заредена, изключете променливотоковия адаптер от DC IN жака на видеокамерата.

## ⚡ Съвети

- Вижте стр. 57 относно времето за запис и възпроизвеждане.
- Докато видеокамерата е включена, можете да проверите приблизително оставащия заряд на батерията от индикатора за батерията в горния ляв ъгъл на LCD екрана.

### Време за зареждане

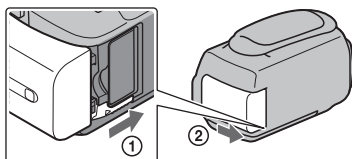
Приблизителното време (мин.), което се изисква за пълно зареждане на напълно изтощена батерия.

Батерия	Време за зареждане
NP-FV30(приложена)	115
NP-FV50	155
NP-FV70	195
NP-FV100	390

- Времето е измерено при температура от 25°C.  
Препоръчителният температурен обхват е от 10°C до 30°C.

За да извадите батерията

Затворете LCD екрана. Плъзнете достъчето за освобождаване на батерията БАТТ (①) и извадете батерията (②).



За да използвате контакта като източник на захранване

Извършете същите връзки като в раздела “Стъпка 1: Зареждане на батерията”.

Дори и да сте поставили батерията, тя не се изразходва.

### Зареждане на батерията в чужбина

Можете да зареждате батерията във всяка страна/регион, като използвате променливотоковия адаптер, приложен към видеокамерата, който работи в обхват от 100 V до 240 V, 50 Hz/60 Hz.

#### ⚡ Забележки

- Не използвайте електронен преобразувател на волтажа.

### Забележки за батерията

- Преди да извадите батерията или да разкачите променливотоковия адаптер от видеокамерата, затворете LCD екрана и се уверете, че лампичката POWER (стр. 13) и лампичката за достъп (стр. 18) не светят.
- Лампичката CHG (зареждане) премигва по време на зареждане на батерията при следните условия:
  - Когато батерията не е поставена правилно.
  - Когато батерията е повредена.
  - Когато температурата на батерията е ниска.  
Извадете батерията от видеокамерата и я оставете на топло място.
  - Когато температурата на батерията е висока.  
Извадете батерията от видеокамерата и я оставете на хладно място.
- В настройката по подразбиране захранването се изключва автоматично, ако оставите видеокамерата без да извършвате операция с нея за приблизително 5 минути, като по този начин се пести зарядът на батерията ([A.SHUT OFF]).

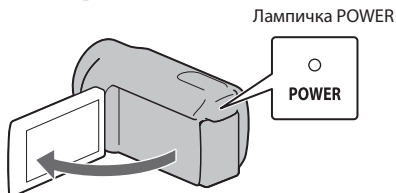
### Забележки за променливотоковия адаптер

- Включете променливотоковия адаптер в най-близкия контакт. Незабавно изключете адаптера, ако възникне неизправност, докато използвате видеокамерата.
- Не използвайте променливотоковия адаптер на тясно място, като например между стена и мебел.
- Внимавайте да не дадете DC щекера на променливотоковия адаптер или терминала на батерията на късо с метален предмет. Това може да предизвика повреда.

## Стъпка 2: Включване на захранването и настройка на датата и часа

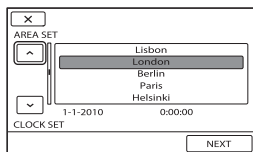
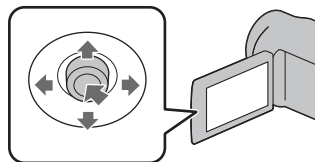
1 Отворете LCD екрана на видеокамерата.

Видеокамерата се включва.



2 Изберете желаната географска област, като изберете / с / на мулти селектора и продължавайте да натискате центъра на мулти селектора, докато желаната географска област се освети.

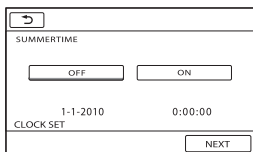
Мулти селектор



- Вижте стр. 15 за подробности относно употребата на мулти селектора.
- За да зададете отново датата и часа, използвайте мулти селектора, за да изберете **MENU** (MENU) - [Show others] → [CLOCK/🕒LANG] (в категорията [GENERAL SET]) → [CLOCK SET]. Когато опцията не е изведена на екрана, изберете / , докато опцията се изведе.

3 Изберете [NEXT] с на мулти селектора, след това натиснете центъра на мулти селектора.

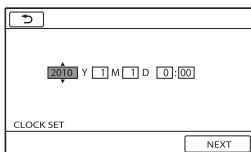
4 Изберете настройка за [SUMMERTIME] с / на мулти селектора, след това натиснете центъра на мулти селектора.



Ако зададете [SUMMERTIME] в положение [ON], часовникът се премества с 1 час напред.

5 Изберете [NEXT] с ▼ на мулти селектора, след това натиснете центъра на мулти селектора.

6 Настройте датата и часа, като повторите описаната по-долу процедура.



- ① Осветете желаната опция с ◀/▶ на мулти селектора.
- ② Изберете стойност за настройката с ▲/▼ на мулти селектора, след това натиснете центъра на мулти селектора.

7 Изберете [NEXT] → **OK** с ▼ на мулти селектора, след това натиснете центъра на мулти селектора.

Часовникът стартира.

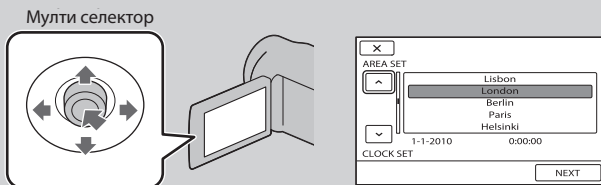
#### ⚙ Забележки

- Датата и часът не се извеждат по време на запис, но автоматично се записват на носителя и могат да бъдат изведени по време на възпроизвеждане. За да изведете датата и часа, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (в категорията ▶ [PLAYBACK]) → [DATA CODE] → [DATE/TIME] → **OK** → **↩** → **✕**.
- Можете да изключите звуковия сигнал при извършване на операции с бутоните, като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [SOUND/DISP SET] (в категорията ⚙ [GENERAL SET]) → [BEEP] → [OFF] → **OK** → **↩** → **✕**.

За да изключите захранването

Затворете LCD екрана. Лампичката POWER мига няколко секунди, след което видеокамерата се изключва.

### Използване на мулти селектора



- 1 Изберете бутон, като го оградите в оранжево, използвайки ▼/▲/◀/▶ на мулти селектора.
- 2 Натиснете центъра на мулти селектора, за да потвърдите вашия избор.

### Промяна на езиковата настройка

Можете да промените екранния дисплей така, че да извежда съобщенията на определен език.

Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [CLOCK/🗓️ LANG] (в категорията [GENERAL SET]) → [🗨️ LANGUAGE SET] → желан език → **OK** → **↶** → **✕**.

## Стъпка 3: Подготовка на носителя на запис

Носителят на запис, който можете да използвате, се различава в зависимост от вашата видеокамера. На екрана на видеокамерата се извеждат следните иконки.

DCR-SX15E/SX20E:



Карта с памет

DCR-SR15E/SR20E:

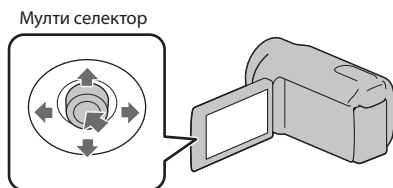


Вграден твърд диск \*



Карта с памет

- \* В настройката по подразбиране върху носителя на запис се записват както видеоклипове, така и снимки. Можете да извършвате операции по запис, възпроизвеждане и редактиране на избрания носител.




- Изберете с помощта на  $\blacktriangledown/\blacktriangle/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ , след това натиснете бутона в центъра на мулти селектора, за да потвърдите избора си.

### ⚡ Съвети

- Вижте стр. 57 относно времето за запис на видеоклипове.
- Вижте стр. 58 относно броя снимки, които можете да запишете.

### Избор на носител на запис за видеоклипове (DCR-SR15E/SR20E)

- 1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA SETTINGS] (в категорията  [MANAGE MEDIA]) → [MOVIE MEDIA SET].  
Извежда се екранът [MOVIE MEDIA SET].

- 2 Изберете желания носител на запис.

- 3 Изберете [YES] → **OK**.

Носителят на запис се променя.



## Избор на носител на запис за снимки (DCR-SR15E/SR20E)

- 1 Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA SETTINGS] (в категорията  [MANAGE MEDIA]) → [PHOTO MEDIA SET].  
Извежда се екранът [PHOTO MEDIA SET].

- 2 Изберете желания носител на запис.

- 3 Изберете [YES] → **OK**.  
Носителят на запис се променя.

## Проверка на настройките на носителя на запис

Когато записвате в режим запис на видеоклипове или снимки, в горния десен ъгъл на екрана се извежда иконката на носителя.



Иконка на носителя на запис

- Иконката, която се извежда на LCD екрана, се различава в зависимост от видеокамерата, | която използвате.


## Поставяне на карта с памет

 Забележки

- Задайте носителя на запис в положение [MEMORY CARD], за да записвате видеоклипове и/или снимки върху картата с памет (DCR-SR15E/SR20E).

Видове карти с памет, които можете да използвате с вашата видеокамера

- С тази видеокамера можете да използвате само носители от вида “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, SD (Class 2 или по-бърза), SDHC (Class 2 или по-бърза) и SDXC (Class 2 или по-бърза) карти с памет. Работата с всички карти с памет не е гарантирана.
- Видеокамерата може да работи с “Memory Stick PRO Duo” с капацитет до 32 GB и SD карти с памет с капацитет до 64 GB.
- За запис на видеоклипове на носител “Memory Stick PRO Duo” ви препоръчваме да използвате такъв с размер 512 MB или повече.
- В това ръководство носителите “Memory Stick PRO Duo” и “Memory Stick PRO-HG Duo” се наричат с общото наименование “Memory Stick PRO Duo”, а SD, SDHC и SDXC картите с памет се наричат с общото наименование SD карти с памет.

 Забележки

- С тази видеокамера не можете да използвате MultiMediaCard.
- Изображения, записани на SDXC карти с памет не могат да бъдат възпроизведени или прехвърлени на компютри, аудио-визуални компоненти и др. оборудване, свързано към видеокамерата посредством USB кабел, което не е exFAT\* съвместимо. Първо проверете дали свързаните устройства са съвместими с exFAT. Ако свържете устройство, което не е съвместимо с exFAT е възможно да се изведе екран за нулиране. Никога не извършвайте нулиране, защото в противен случай цялото записано съдържание ще бъде изтрито.

\* exFAT е системата от файлове, която се използва в SDXC картите с памет.

## Размер на картите с памет, които можете да използвате с вашата видеокамера

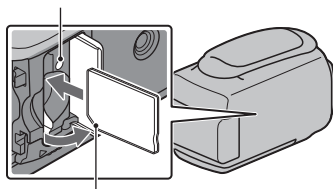


- Могат да бъдат използвани само “Memory Stick Duo”, които са наполовина на размера на стандартния “Memory Stick”, както и стандартни SD карти с памет.
- Не залепвайте етикети или други подобни на картата с памет или на адаптера за картата с памет. Ако го направите е възможно да възникне неизправност.

Отворете капачето, насочете подрязаното ъгълче на картата, както е показано на илюстрацията и пхнете картата в гнездото, докато щракне.

- След като поставите картата с памет, затворете капачето.

Лампичка за достъп



Обърнете внимание на посоката на подрязаното ъгълче

Когато поставите нова карта с памет е възможно да се изведе екранът [Create a new Image Database File.] (Създаване на нов файл с изображения.). В този случай изберете [YES]. Ако смятате да записвате само снимки на картата с памет, изберете [NO].

- Уверете се, че посоката на картата с памет е правилна. Ако поставите картата с памет насила в обратна посока е възможно картата с памет, гнездото за картата или данните с изображенията да се повредят.

### ⚡ Забележки


- Ако на екрана се изведе съобщението [Failed to create a new Image Database File. It may be possible that there is not enough free space.] (Неуспешно създаване на нов файл с изображения. Вероятно няма достатъчно свободно място.), форматирайте картата с памет, като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA FORMAT] (в категорията [MANAGE MEDIA]) → [MEMORY CARD] (DCR-SR15E/SR20E) → [YES] → [YES] → **OK**.

За да извадите картата с памет

Отворете капачето и леко натиснете картата с памет веднъж.

- Не отваряйте капачето по време на запис.
- Внимавайте да не изпуснете картата на земята, когато я поставите или изваждате.

Презапис или копиране на видеоклипове и снимки от вградения носител на запис върху картата с памет (DCR-SR15E/SR20E)

Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [MOVIE DUB]/[PHOTO COPY] (в категорията  [EDIT]), след което следвайте дисплеите на екрана.

## Запис

В настройката по подразбиране видеоклиповете се записват върху следните носители на запис.

DCR-SX15E/SX20E: Картата с памет

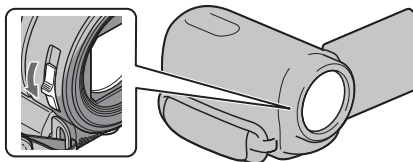
DCR-SR15E/SR20E: Вградения твърд диск

### Съвети

- Вижте стр. 16 относно смяната на носителя на запис (DCR-SR15E/SR20E).

### За да отворите капачето на обектива

Плъзнете ключа LENS COVER, за да отворите капачето на обектива.



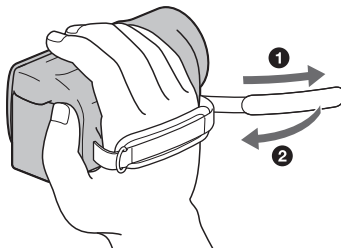
### Съвети

- Когато приключите със записа или когато възпроизвеждате изображения, затворете капачето.

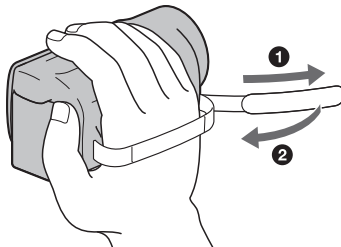
1

Затегнете ремъка за захващане.

DCR-SR15E/SR20E



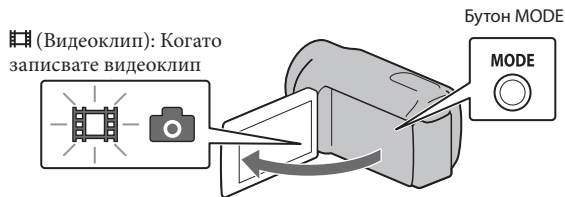
DCR-SX15E/SX20E



## 2 Отворете LCD екрана на видеокамерата.

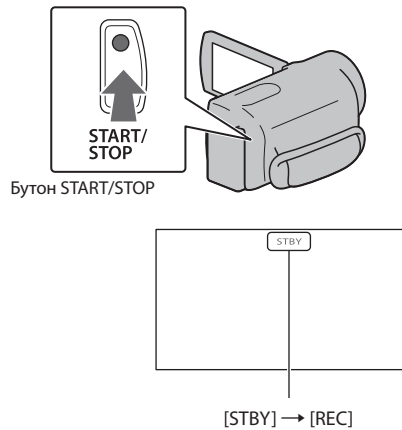
Видеокамерата се включва.

- Можете да превключвате режимите на запис, като натиснете бутона MODE. Натиснете бутона MODE, докато се изведе желаната иконка за режима на запис.



### Запис на видеоклипове

Натиснете бутона START/STOP, за да започнете запис.



За да спрете записа, натиснете отново START/STOP.

- Иконките и индикаторите на LCD екрана ще се изведат за около 3 секунди, след това ще изчезнат, когато включите видеокамерата или когато смените режима на запис (видеоклип/снимка)/ възпроизвеждане. За да изведете отново иконките и индикаторите, натиснете мулти селектора.

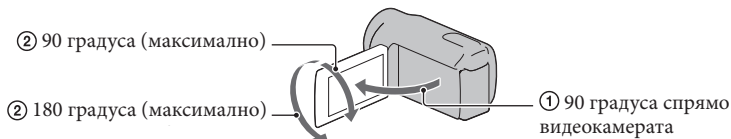


#### ⚡ Забележки

- Ако загворите LCD екрана, докато записвате видеоклипове, видеокамерата спира запис.
- Максималното непрекъснато време за запис на видеоклипове е около 13 часа.
- Когато файлът с видеоклипа надвиши 2 GB, автоматично се създава следващият файл.
- След като изключите видеокамерата, повторното започване на записа ще отнеме няколко секунди. През това време няма да можете да работите с видеокамерата.
- Ако след приключване на записа данните все още се записват на носителя на запис, ще се наблюдават следните състояния. През това време не подлагайте видеокамерата на удари или вибрации, не вадете батерията и не разкачвайте променливотоковия адаптер.
  - Лампичката за достъп (стр. 18) свети или мига.
  - Иконката за носителя в горния десен ъгъл на LCD екрана мига.

#### 💡 Съвети

- Когато бъде разпознато лице, се извежда бяла рамка и качеството на изображението автоматично се оптимизира ([FACE DETECTION]).
- Можете да сваляте снимки от направените видеоклипове (DCR-SR15E/SR20E).
- Вижте стр. 57 относно времето за запис на видеоклиповете.
- Можете да проверите времето за запис, приблизителния оставащ капацитет и др., като докоснете **MENU** (MENU) → [Show others] → [MEDIA INFO] (в категорията [MANAGE MEDIA]).
- LCD екранът на видеокамерата може да изведе записани изображения на целия екран (извеждане на всички пиксели). Въпреки това, тази функция може да отреже горния, долния, десния и левия краища на изображението, когато го възпроизвеждате на телевизор, който не е съвместим с функцията за извеждане на всички пиксели. В този случай задайте [GUIDEFAME] в положение [ON] и запишете изображенията, като за насоки използвате външните рамки, изведени на екрана.
- В настройката по подразбиране [ STEADYSHOT] е зададен в положение [ON].
- За да регулирате ъгъла на LCD панела, първо отворете LCD панела на 90 градуса спрямо видеокамерата (①) и след това регулирайте ъгъла (②).



### Код с данни по време на запис

Датата на записа, часът и условията автоматично се записват върху носителя на запис. Те не се извеждат по време на запис. Въпреки това, по време на възпроизвеждане можете да ги видите чрез [DATA CODE]. За да ги изведете, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (в категорията **[PLAYBACK]**) → желана настройка → **OK** → **↶** → **X**.

### Запис на снимки

В настройката по подразбиране снимките се записват върху следните носители на запис.

DCR-SX15E/SX20E: Картата с памет

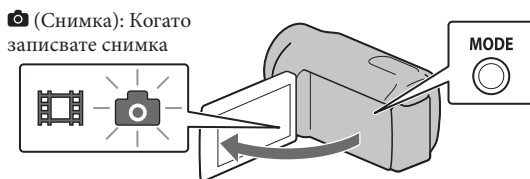
DCR-SR15E/SR20E: Вградения твърд диск

#### Съвети

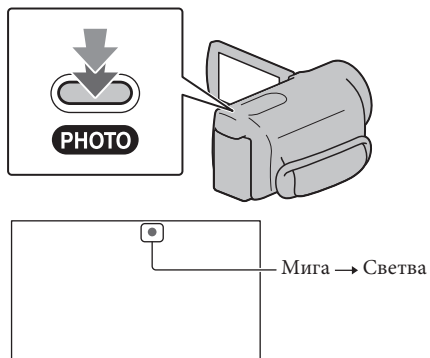
- Вижте стр. 16 относно смяната на носителя на запис (DCR-SR15E/SR20E).


### **1** Натиснете бутона **MODE**, докато се изведе иконката (Снимка).

Дисплеят на LCD екрана преминава в режим запис на снимки, а съотношението на екрана става 4:3.





- 
- 2** Леко натиснете бутона PHOTO, за да фокусирате, след това го натиснете докарай.



Когато индикацията  излезне, изображението е записано.

---

 Съвети

- За подробности относно броя на снимките, които можете да запишете, вижте стр. 58.
- За да промените размера на изображението, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] →  IMAGE SIZE] (в категорията  [PHOTO SETTINGS]) → желана настройка → **OK** → **X**.
- На LCD екрана можете да проверите броя на снимките, които можете да запишете (стр. 63).



## Възпроизвеждане на видеокамерата

В настройката по подразбиране се възпроизвеждат видеоклиповете и снимките, записани върху следните носители на запис.

DCR-SX15E/SX20E: Картата с памет

DCR-SR15E/SR20E: Вградения твърд диск

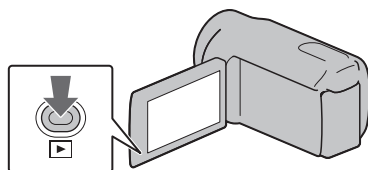
### Съвети

- Вижте стр. 16 относно смяната на носителя на запис (DCR-SR15E/SR20E).

## 1 Отворете LCD екрана на видеокамерата.


Видеокамерата се включва.

## 2 Натиснете (VIEW IMAGES).

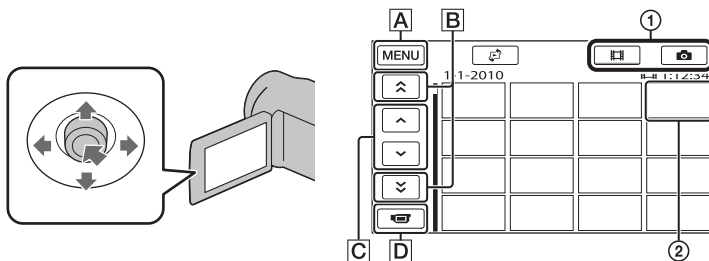


След няколко секунди се извежда екранът VISUAL INDEX.



## 3 Изберете (Видеоклип) (1) → желан видеоклип (2), за да възпроизведете видеоклип.



Изберете  (Снимка) (1) → желана снимка (2), за да прегледате снимка.

Видеоклиповете се извеждат и сортират по дата на записа.



**A** Към екрана MENU

**B**  / : Извежда видеоклипове, записани на предходна/следваща дата.

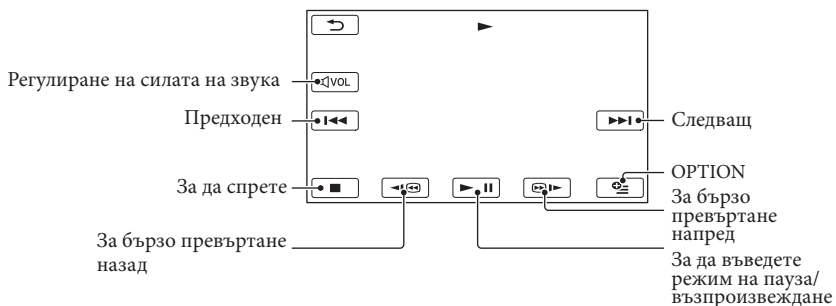
**C**  / : Извежда предходен/следващ видеоклип.

**D** Връща се към екрана за запис.

- Индикацията **▶|** се извежда на видеоклипа или снимката, която е последно възпроизведена или записана. Ако изберете видеоклипа или снимката с маркировката **▶|**, можете да продължите възпроизвеждането от точката, в която сте го спрели. (Снимката, записана на картата с памет, се извежда с маркировката **▶**.)

## Възпроизвеждане на видеоклипове

Видеокамерата започва възпроизвеждането на избрания видеоклип.



### 👉 Съвети

- Когато възпроизвеждането от избрания видеоклип достигне до последния файл, екранът се връща в режим VISUAL INDEX.
- Изберете **◀|** / **|▶**, по време на пауза, за да възпроизведете видеоклип на забавен каданс.
- Когато изберете неколkokратно **◀|** / **|▶** по време на възпроизвеждане, видеоклиповете се възпроизвеждат около 5 пъти по-бързо → около 10 пъти по-бързо → около 30 пъти по-бързо → около 60 пъти по-бързо.
- Можете да изведете VISUAL INDEX, като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [VISUAL INDEX] (в категорията **▶** [PLAYBACK]).
- Датата на записа, времето и условията на снимане автоматично се запазват по време на запис. Тази информация не се извежда по време на запис, но можете да я изведете по време на възпроизвеждане, като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (в категорията **▶** [PLAYBACK]) → [DATA CODE] → желана настройка → **OK** → **↶** → **✕**.

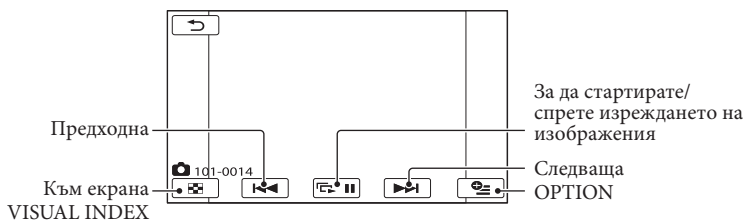
### Регулиране на силата на звука на видеоклипове

Докато възпроизвеждате видеоклипове, изберете **◀VOL** → регулирайте с помощта на **◀** / **+** → **↶**.

- Можете да регулирате силата на звука и чрез **◀** / **+** в OPTION MENU.

## Преглед на снимки

Видеокамерата извежда избраната снимка.

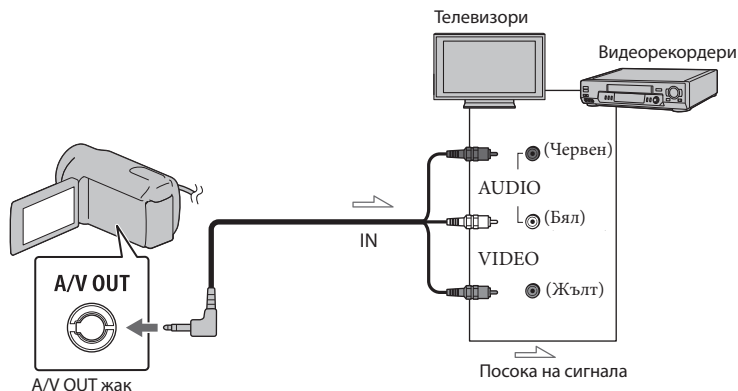


### Съвети

- Когато преглеждате снимки, записани на картата с памет, индикацията **101** ▶ (папка за възпроизвеждане) се извежда на екрана.

## Възпроизвеждане на изображения на телевизор

Свържете видеокамерата към входния жак на телевизор или видеорекодер, като използвате A/V свързващия кабел (приложен). Включете видеокамерата в контакта, като използвате приложението променливотоков адаптер (стр. 12). Вижте също и инструкциите за експлоатация, приложени към устройствата, които ще свързвате.



- 1** Задайте селектора за входен сигнал на телевизора към входа, към който ще свързвате видеокамерата.

За подробности вижте инструкциите за експлоатация, приложени към вашия телевизор.

- 2** Свържете видеокамерата към телевизора посредством A/V свързващия кабел (приложен).

Свържете видеокамерата към входния жак на телевизора.

- 3** Възпроизведете видеоклипове и снимки на видеокамерата (стр. 25).

Задаване на съотношение на картината в зависимост от свързания телевизор (16:9/4:3)

Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (в категорията [GENERAL SET]) → [TV TYPE] → [16:9] или [4:3] → **OK** → **↶** → **✕**.

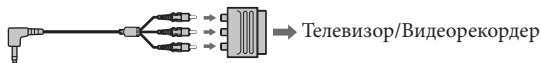
Когато свържете видеокамерата към телевизор посредством видеорекодер

Свържете видеокамерата към LINE IN входния жак на видеорекодера, като използвате A/V свързващия кабел. Поставете селектора за входен сигнал на видеорекодера в положение LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 и др).

Когато вашият телевизор е моно (Когато телевизорът има само един входен аудио жак)

Свържете жълтия щекер на A/V свързващия кабел към входния видео жак, а белия (ляв канал) или червения (десен канал) щекер към входния аудио жак на телевизора или видеорекордера.

Ако вашият телевизор/видеорекордер има 21-пинов адаптер (EUROCONNECTOR) Използвайте 21-пинов адаптер (продава се отделно), за да прегледате записаните изображения.

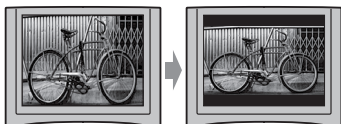


#### ⚠ Забележки

- Когато зададете [TV TYPE] в положение [4:3] е възможно качеството на изображението да се влоши. Също така, когато съотношението на записаните изображения се сменя между 16:9 (широк екран) и 4:3 е възможно изображението да трепти.
- Възможно е снимките, записани в режим 4:3, да не се изведат на цял екран на някои 4:3 телевизори. Това не е неизправност.



- Когато възпроизвеждате изображения, записани в режим 16:9 (широк екран) на 4:3 телевизор, който не е съвместим с 16:9 (широк екран) сигнала, задайте [TV TYPE] в положение [4:3].

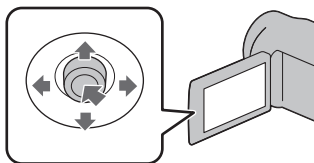


#### 💡 Съвети

- За да проверите информацията (брояч и др.) на екрана, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (в категорията [GENERAL SET]) → [DISP OUTPUT] → [V-OUT/PANEL] → **OK** → **↶** → **X**.

## Изтриване на видеоклипове и СНИМКИ

Можете да освободите място, като изтриете видеоклипове и снимки от носителя на запис.



### ⚡ Забележки

- Не можете да възстановите изображение, след като сте го изтрили. Преди да изтриете файловете, запазете важните видеоклипове и снимки.
- Не вадете батерията и не изключвайте променливотоковия адаптер от видеокамерата, докато изтривате изображения. Това може да повреди носителя на запис.
- Не изваждайте картата с памет, докато изтривате изображения от нея.
- Не можете да изтривате защитени видеоклипове и снимки. За да изтриете видеоклип или снимка, отменете защитата.
- Ако изтритото изображение е включено в плейлист, то изображението се изтрива и от плейлиста.

### 💡 Съвети

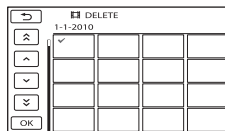
- Можете да изтриете изображение на екрана за възпроизвеждане от OPTION MENU.
- За да изтриете всички изображения от носителя на запис и да възстановите цялото място за запис на носителя, форматирайте го.
- Изображенията с намален размер, които ви позволяват да преглеждате много изображения едновременно в индекс екран, се наричат “миниатюрни изображения”.

1 Изберете (MENU) → [Show others] → [DELETE] (в категорията [EDIT]).

2 За да изтриете видеоклипове, изберете [DELETE] → [DELETE].

- За да изтриете снимки, изберете [DELETE] → [DELETE].

3 Изберете и изведете знака ✓ на видеоклипове или снимките, които ще изтривате.



- Натиснете бутона LIGHT, когато изберете миниатюрно изображение, за да потвърдите изтриването му. Докоснете , за да се върнете към предходния екран.

4 Докоснете → [YES] → → .

За да изтриете едновременно всички видеоклипове/снимки

В стъпка 2 изберете [DELETE] → [DELETE ALL] → [YES] → [YES] → → .

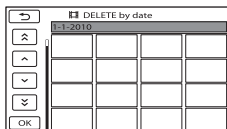
- За да изтриете едновременно всички снимки, изберете [DELETE] → [DELETE ALL] → [YES] – [YES] → → .

За да изтриете едновременно всички видеоклипове/снимки, записани в един и същи ден

### ⚡ Забележки

- Не можете да изтривате снимки на картата с памет по дата на записа.

- ① В стъпка 2 изберете [DELETE] → [DELETE by date].
- За да изтриете едновременно всички снимки, записани в един и същи ден, изберете [DELETE] → [DELETE by date].



- ② Докоснете [↑] / [↓], за да изберете датата на записа на желаните видеоклип/снимки, след това докоснете [OK].
- Натиснете бутона LIGHT, когато изберете миниатюрно изображение, за да потвърдите изтриването му. Докоснете [→], за да се върнете към предходния екран.
- ③ Изберете [YES] → [OK] → [X].

## Подготовка на компютъра

(с операционна система Windows)

Можете да извършите следните операции, като използвате "PMB (Picture Motion Browser)":

- Прехвърляне на изображения на компютър
- Преглед и редактиране на свалени на компютър изображения
- Създаване на диск
- Качване на видеоклипове и снимки в интернет сайтове

За да можете да запазвате видеоклипове и снимки с помощта на компютър, първо инсталирайте "PMB" софтуера от приложения CD-ROM.

### ⚡ Забележки

- Не форматирайте носителя на запис на видеокамерата от компютъра. Ако го направите е възможно видеокамерата да не работи правилно.
- С "PMB" софтуера можете да създавате дискове, като използвате 12 cm дискове от следния тип:
  - DVD-R/DVD+R/DVD+R DL: Без възможност за презапис
  - DVD-RW/DVD+RW: С възможност за презапис.

### Стъпка 1 Проверка на операционната система на компютъра

Операционна система <sup>1</sup>
Microsoft Windows XP SP3 <sup>2</sup> /Windows Vista SP2 <sup>3</sup> /Windows 7
Процесор*4
Intel Pentium III 1 GHz или по-бърз
Програма
DirectX 9.0c или по-нова версия (Този продукт е базиран на технология DirectX. Необходимо е да имате инсталирана програмата DirectX.)
Памет
256 MB или повече Другите изисквания за операционната система трябва да бъдат спазени.
Твърд диск
Необходима памет за инсталацията: Приблизително 500 MB (Когато създавате DVD дискове може да е необходима памет 5 GB или повече.)
Дисплей
Минимум 1024 x 768 точки

### Други

USB порт (по стандарт той трябва да бъде осигурен, високоскоростен USB (USB 2.0 съвместим)), DVD записващо устройство (За инсталацията е необходимо CD-ROM устройство)

<sup>1</sup> Необходимо е стандартна инсталация. Работата не е гарантирана, ако операционната система е била актуализирана в multi-boot среда (компютър с две или повече операционни системи).

<sup>2</sup> Не се поддържат 64-битови издания и Starter (Edition). За да можете да използвате функцията за създаване на дискове и др. е необходима Windows Image Mastering API (IMAPI) версия 2.0 или по-нова.

<sup>3</sup> Не се поддържа Starter (Edition).

<sup>4</sup> Препоръчително е да използвате по-бърз процесор.

### ⚡ Забележки

- Не е гарантирано, че видеокамерата ще работи с всеки компютър.

### Когато използвате компютър с операционна система Macintosh

Приложеният "PMB" софтуер не се поддържа от компютри с операционна система Macintosh. За информация как да прехвърляте видеоклипове и снимки върху компютър с операционна система Macintosh, моля, свържете се с Apple Inc.

### Стъпка 2 Инсталиране на приложения "PMB" софтуер

Преди да свържете видеокамерата към компютър, инсталирайте "PMB" софтуера.

### ⚡ Забележки

- Ако на компютъра вече е инсталирана версия на "PMB" софтуера, по-стара от 5.0.00, можете да стартирате всички програми от "PMB Launcher", като инсталирате "PMB" софтуера от приложения CD-ROM. Щракнете бързо два пъти върху иконката "PMB Launcher" на екрана на компютъра, за да стартирате "PMB Launcher".
- Ако на компютъра имате инсталирана версия на "PMB" софтуера, по-стара от 5.0.00, е възможно да не можете да използвате някои от функциите на софтуера.



**1** Уверете се, че видеокамерата не е свързана към компютъра.

**2** Включете компютъра.

- За да инсталирате софтуера се регистрирайте като Администратор.
- Преди да инсталирате софтуера, затворете всички програми, с които работите на компютъра.

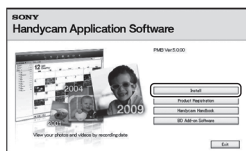
**3** Поставете приложения CD-ROM в устройството за дискове на вашия компютър.

Извежда се екранът за инсталация.

- Ако екранът не се изведе, щракнете върху [Start] → [Computer] (в Windows XP, [My Computer]), след това щракнете бързо два пъти върху [SONYPMB (E:)] (CD-ROM)\*.

\* Името на устройството (например (E:)) може да е различно, в зависимост от компютъра.

**4** Щракнете върху [Install].

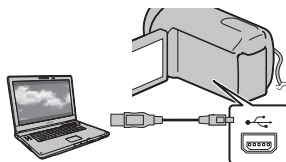


**5** Изберете страната или региона.

**6** Изберете езика за програмата, която ще бъде инсталирана, след това продължете към следващия екран.

**7** Прочетете внимателно клаузите на лицензното споразумение. Ако сте съгласни с тях, сменете  на , след това щракнете върху [Next] → [Install].

**8** Включете видеокамерата, след това я свържете към компютъра посредством приложения USB кабел.



На екрана на видеокамерата се извежда автоматично екранът [USB SELECT].

**9** Изберете един от типовете носител, изведени на екрана, за да може компютърът да разпознае видеокамерата.

[ USB CONNECT]: Вградения твърд диск (DCR-SR15E/SR20E)

[ USB CONNECT]: Картата с памет

- Изведеният носител на запис се различава в зависимост от модела.
- Ако екранът [USB SELECT] не се изведе, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [USB CONNECT] (в категорията [OTHERS]).

**10** Щракнете върху [Continue] на екрана на компютъра.

**11** Следвайте инструкциите на екрана, за да инсталирате софтуера.

- В зависимост от компютъра е възможно да се наложи да инсталирате софтуер на друг производител. Ако се изведе екранът за инсталация, следвайте инструкциите, за да инсталирате необходимия софтуер.
- Рестартирайте компютъра, ако това е необходимо, за да завършите инсталацията.

- Свържете видеокамерата към компютъра по време на инсталацията. Когато инсталацията бъде завършена, ще се появят следните иконки. Извадете CD-ROM-а от компютъра.




- ☛: Стартира “PMB”.
- ☛: Извежда помощния файл “PMB Help”.
- ☛: Извежда “PMB Launcher”. “PMB Launcher” ви позволява да стартирате “PMB” софтуера или друг софтуер или да отворите интернет сайтове.
- Възможно е да се изведат други иконки.
- В зависимост от инсталационната процедура е възможно да не се изведе никаква иконка.

#### ⚡ Забележки

- За да създавате дискове или да използвате други функции на Windows XP е необходимо да имате инсталирана програмата Image Mastering API, версия 2.0 за Windows XP. Ако все още нямате инсталирана Image Mastering API, версия 2.0 за Windows XP, изберете я от програмите на инсталационния екран и я инсталирайте, като следвате описаните процедури. (За да можете да инсталирате програмата е необходимо компютърът да бъде свързан към интернет). Можете да инсталирате Image Mastering API, версия 2.0 за Windows XP и в отговор на съобщението, което ще се изведе, когато се опитате да използвате тези функции.

#### За да разкачите видеокамерата от компютъра

- ① Щракнете върху иконката  в долния десен ъгъл на екрана на компютъра → [Safely remove USB Mass Storage Device] (Внимателно разкачете USB устройството за съхранение на данни).



- ② Изберете [END] → [YES] на екрана на видеокамерата.
- ③ Разкачете USB кабела.

#### ⚡ Забележки

- Влезте през компютъра, като използвате приложения “PMB” софтуер. Не променяйте файловете или папките на видеокамерата от компютъра. Възможно е файловете с изображения да бъдат унищожени или да не могат да се възпроизведат.
- Когато прехвърляте видеоклип с голяма продължителност или редактирано изображение, използвайте приложения “PMB” софтуер. Ако използвате друг софтуер е възможно изображенията да не се прехвърлят правилно.
- Работата не е гарантирана, ако извършите горната операция.
- Когато изтривате файлове с изображения, следвайте стъпките на стр. 30. Не изтривайте файловете с изображения на видеокамерата директно от компютъра.
- Не копирайте файловете от компютъра върху носителя на запис. В противен случай работата не може да бъде гарантирана.

## Стартиране на PMB (Picture Motion Browser)

Щракнете два пъти върху иконката за бърз достъп “PMB” на екрана на компютъра.



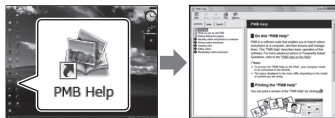
### Забележки

- Ако иконката не се изведе на екрана на компютъра, щракнете върху [Start] → [All Programs] → [PMB], за да стартирате “PMB” софтуера.

Можете да разглеждате, редактирате или създавате дискове с видеоклипове и снимки, като използвате “PMB” софтуера.

### Четене на помощния файл “PMB Help”

За подробности как да използвате “PMB” софтуера, прочетете помощния файл “PMB Help”. Щракнете два пъти върху иконката за бърз достъп “PMB Help” на екрана на компютъра, за да отворите помощния файл “PMB Help”.



### Забележки

- Ако иконката не се изведе на екрана на компютъра, щракнете върху [Start] → [All Programs] → [PMB] → [PMB Help]. Можете да отворите помощния файл “PMB Help” и от [Help] на “PMB” софтуера.

## Създаване на диск с едно докосване

### (One Touch Disc Burn)

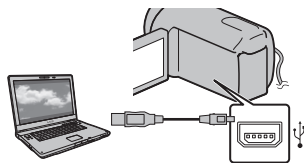
Видеоклиповете и снимките, записани на вашата видеокамера, които още не са били запазени, могат автоматично да бъдат запазени на диск с помощта на функцията One Touch Disc Burn.

- Първо инсталирайте “PMB” софтуера (стр. 32), но не го стартирайте.
- Включете видеокамерата в контакта посредством приложения променливотоков адаптер (стр. 12).
- С помощта на функцията One Touch Disc Burn можете да запазвате само видеоклипове и снимки, записани на вградения твърд диск (DCR-SR15E/SR20E).

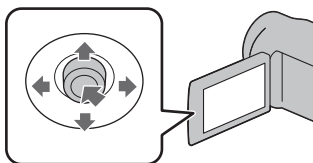
**1** Включете компютъра и поставете празен диск в DVD устройството.

- Вижте стр. 32 за информация относно типовете дискове, които можете да използвате.
- Ако автоматично стартира друг софтуер, различен от “PMB” софтуера, затворете го.

**2** Включете видеокамерата и я свържете към компютъра посредством приложения USB кабел.



### 3 Изберете [DISC BURN].



### 4 Следвайте инструкциите на екрана на компютъра.

#### ⚡ Забележки

- Видеоклиповете и снимките не се запазват на компютъра, когато извършвате операцията One Touch Disc Burn.

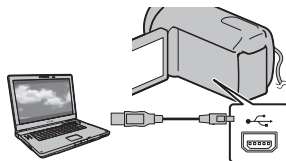
## Прехвърляне на видеоклипове и снимки на компютър

Видеоклиповете и снимките, записани на вашата видеокамера, могат да бъдат прехвърлени на компютър. Първо включете компютъра.

#### ⚡ Забележки

- Включете видеокамерата в контакта посредством приложения променливотоков адаптер (стр. 12).

### 1 Включете видеокамерата и я свържете към компютъра посредством приложения USB кабел.



На екрана на видеокамерата се извежда екранът [USB SELECT].

### 2 На екрана на видеокамерата изберете носителя на запис, който съдържа изображенията, които искате да запазите.

[ USB CONNECT]: Вградения твърд диск

[ USB CONNECT]: Картата с памет

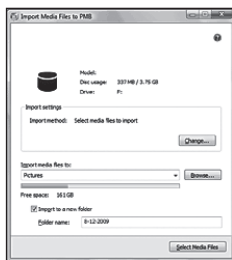
- Изведеният носител на запис се различава в зависимост от модела.
- Ако екранът [USB SELECT] не се изведе, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [USB CONNECT] (в категорията [OTHERS]).

На екрана на компютъра се извежда прозорецът [Import].

## Създаване на диск

### 3 Щракнете върху [Import].

- За подробности вижте помощния файл “PMB Help” (стр. 35).



Видеоклиповете и снимките се запазват на вашия компютър. Когато операцията бъде завършена се извежда екранът “PMB”.

Можете да създадете диск, като изберете видеоклипове, които преди това сте прехвърлили на вашия компютър (стр. 36).

### 1 Включете компютъра и поставете празен диск в DVD устройството.

- Вижте стр. 32 за информация относно типовете дискове, които можете да използвате.
- Ако автоматично стартира друг софтуер, различен от “PMB” софтуера, затворете го.

### 2 Стартирайте “PMB” софтуера (стр. 35).

### 3 Щракнете върху [Calendar] или [Index] отляво на прозореца и изберете папка или дата, след това изберете видеоклиповете.

- За да изберете множество видеоклипове, задържете натиснат бутона Ctrl и щракнете върху техните миниатюрни изображения.

### 4 В горната част на прозореца щракнете върху → [Create DVD-Video Format Discs (STD)].

Извежда се прозорецът за избор на видеоклипове.

- За да добавите видеоклипове към предходно избраните, маркирайте видеоклиповете в основния прозорец и ги придърпайте и пуснете в прозореца за избор на видеоклипове.

## 5 За да създадете диск, следвайте инструкциите на екрана.

- Възможно е да отнеме повече време, за да създадете диск.

### Копиране на диск

Можете да копирате диск със запис на друг диск, като използвате функцията “Video Disc Copier”.

За да стартирате софтуера, щракнете върху [Start] → [All Programs] → [PMB] → [PMB Launcher] → [Video Disc Copier]. Вижте помощната информация на “Video Disc Copier” относно тази операция.

### Редактиране на видеоклипове

Можете да изрежете само необходимите части от даден видеоклип и да ги запазите като друг файл.

Щракнете бързо два пъти върху видеоклипа, който ще редактирате с “PMB” софтуера, след това щракнете върху [Show Edit Palette] от дясната страна на екрана → [Trim Video] или изберете меню [Manipulate] → [Edit] → [Trim Video]. За подробности вижте помощния файл “PMB Help” (стр. 35).

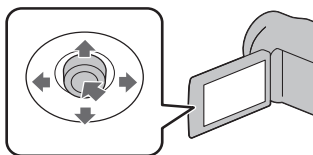
**Сваляне на снимки от видеоклип**  
Можете да запазвате отделен кадър от видеоклип като снимков файл.

Щракнете бързо два пъти върху видеоклипа, който ще редактирате с “PMB” софтуера, след това щракнете върху [Show Edit Palette] от дясната страна на екрана → [Save Frame]. За подробности вижте помощния файл “PMB Help” (стр. 35).



## Запазване на изображения на външен носител (DIRECT COPY)

Можете да запазвате видеоклипове и снимки на външен носител (USB устройство за съхранение на данни), като например външен твърд диск. Също така, можете да възпроизведате изображения на видеокамерата или на друго устройство за възпроизвеждане.



### ⚠ Забележки

- За тази операция ви е необходим адаптер за USB кабел VMC-UAM1 (продава се отделно).
- Възможно е адаптерът за USB кабела VMC-UAM1 да не се продава в някои държави/региони.
- Не можете да използвате следните устройства като външен носител.
  - носител с капацитет, който надвишава 2 TB
  - обикновено дисково устройство, като например CD или DVD устройство
  - носител, свързан посредством USB хъб
  - носител с вграден USB хъб
  - четец за карти
- Възможно е да не успеете да използвате външен носител с функция за кодиране.
- Видеокамерата притежава файлова система FAT. Ако външният носител е бил форматиран с файлова система NTFS и др., форматирайте външния носител на видеокамерата, преди да го използвате. Когато външният носител бъде свързан към видеокамерата, се извежда екранът за форматиране. Екранът за форматиране може да се изведе, дори и ако носителят използва файловата система FAT.
- Не е гарантирана работата с всички устройства, които можете да свържете.
- Включете видеокамерата в контакта посредством приложения променливотоков адаптер (стр. 12).

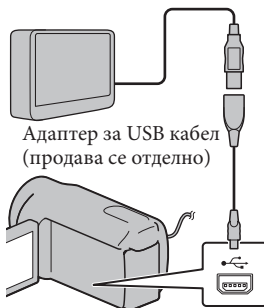
- Вижте инструкциите за експлоатация на външния носител.
- За подробности относно външните носители, които можете да използвате, разгледайте интернет страницата на Sony за поддръжка във вашата държава/регион.

### ⚡ Съвети

- Можете да прехвърляте изображения, записани на външен носител, като използвате приложения "PMB" софтуер.

- 1 Свържете променливотоковия адаптер и кабела на захранването към DC IN жака на видеокамерата и ги включете в контакта.
- 2 Ако външният носител има захранващ кабел, включете и него в контакта.
- 3 Свържете адаптера за USB кабела към външния носител.
- 4 Свържете адаптера за USB кабела към ⚡ (USB) жака на видеокамерата.

Когато се изведе екранът [Create a new Image Database File] (Създаване на нов файл с изображение), докоснете [YES].



Адаптер за USB кабел (продава се отделно)

## 5 Изберете [Copy.] на екрана на видеокамерата.

DCR-SR15E/SR20E:

Можете да запазвате върху външния носител видеоклипове и снимки от вградения носител на запис на видеокамерата, които още не са запазени.

DCR-SX15E/SX20E:

Можете да запазвате на външния носител видеоклипове и снимки, които още не са запазени.

- Този екран ще се изведе само ако има запазени нови изображения.

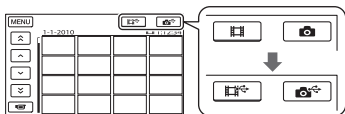
## 6 След като операцията приключи, изберете **OK** на екрана на видеокамерата.

### ⚡ Забележки

- Броят на сцените, които можете да запазвате на външния носител, са както следва.  
Видеоклипове: 9,999  
Снимки: 9,999 кадъра x 899 папки  
Броят на сцените може да се окаже по-малък в зависимост от вида на изображенията, които записвате.

Когато свързвате външен носител Изображенията, записани на външния носител, се извеждат на LCD екрана.

Бутоните за извеждане на видеоклипове и снимки на екрана VISUAL INDEX се променят както е показано по-долу.



Можете да извършвате настройки в менюто на външния носител, като например да изтривате изображения. Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] на екрана VISUAL INDEX.

За да запазите желаните видеоклипове и снимки Можете да запазвате изображенията, записани на картите с памет.

### ⚡ Забележки

- Не можете да търсите или копирате снимки по дата, записани на карта с памет.

① Изберете [Play without copying.] на стъпка 5 по-горе.

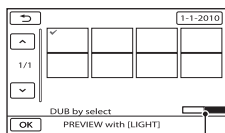
На външния носител се извежда екранът VISUAL INDEX.

② Изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [MOVIE DUB] (когато избирате видеоклипове)/[PHOTO COPY] (когато избирате снимки).

③ Следвайте инструкциите, изведени на екрана, за да изберете носител на запис (DCR-SR15E/SR20E) и начини за избор на изображение.

④ Когато сте избрали [DUB by select], докоснете изображението, което желаете да бъде запазено. Извежда се индикация ✓.

- Когато сте избрали [DUB by date], изберете датата на изображенията, които желаете да презаписвате с помощта на **▲** / **▼**, след това докоснете **OK** и преминете към стъпка ⑤.



Останал капацитет на външния носител

- Натиснете бутона LIGHT, когато изберете миниатюрно изображение, за да потвърдите презаписа на изображението. Изберете **↶**, за да се върнете към предходния екран.
  - Като изберете датата, можете да търсите изображения по дата.
- ⑤ Изберете **OK** → [YES] → **OK** на екрана на видеокамерата.



### За да възпроизведете изображения на външния носител на видеокамерата

① Изберете [Play without copying.] на стъпка 5 по-горе.

На външния носител се извежда екранът VISUAL INDEX.

② Възпроизведете изображението (стр. 25).

- Можете да прегледате изображения и на телевизор, свързан към видеокамерата (стр. 28).

#### ⚡ Забележки

- Не можете да извеждате снимки с индекс за дати.
- Ако видеокамерата не разпознава външния носител, опитайте следните операции.
  - Свържете отново адаптера за USB кабел към видеокамерата
  - Ако външният носител притежава захранващ кабел, включете и него в контакта.

### За да завършите връзката с външен носител

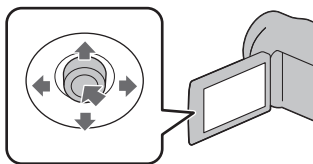
① Изберете  на екрана VISUAL INDEX на външния носител.

② Изключете адаптера за USB кабела.

# Създаване на диск с помощта на DVD записващо устройство/рекордер

Създаване на диск с определено за целта DVD устройство, DVDirect Express

Можете да създадете диск или да възпроизведете изображенията на създаден диск, като използвате определено за целта DVD записващо устройство, DVDirect Express (продава се отделно). Вижте също и инструкциите за експлоатация, приложени към DVD записващото устройство.

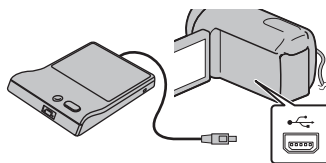


## ⚠ Забележки

- Включете видеокамерата в контакта посредством приложения променливотоков адаптер (стр. 12).
- Можете да използвате само празни дискове от следните видове:
  - 12 cm DVD-R
  - 12 cm DVD+R
- Устройството не поддържа двуслойни дискове.
- В тази част DVDirect Express е означен като "DVD записващо устройство".

**1** Свържете променливотоковия адаптер и кабела на захранването към DC IN жака на видеокамерата и ги включете в контакта (стр. 12).

**2** Включете видеокамерата и свържете DVD записващото устройство към ⚡ (USB) жака на видеокамерата посредством USB кабела на DVD записващото устройство.



**3** Поставете празен диск в DVD записващото устройство и затворете отделението за дискове. На екрана на видеокамерата се извежда екранът [DISC BURN].

**4** Натиснете ⏻ (DISC BURN) на DVD записващото устройство. Видеоклиповете, записани на вградения носител на запис, които още не са запазени на други дискове, ще се запишат на диска (DCR-SR15E/SR20E). Видеоклиповете, които още не са запазени на други дискове, ще се запишат на диска (DCR-SX15E/SX20E).

**5** Повторете стъпки 3 и 4, когато общият размер на паметта с видеоклипове, които ще записвате, е по-голям от капацитета на диска.

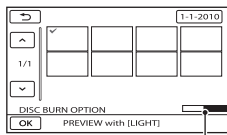
**6** Изберете **OK** → [END] → [EJECT DISC] на екрана на видеокамерата. Извадете диска, след като операцията приключи.

## 7 Изберете **OK** на екрана на видеокамерата, след това изключете USB кабела.

За да зададете настройките за диска с помощта на DISC BURN OPTION Извършете тази операция в следните случаи:

- Когато презаписвате желано от вас изображение
- Когато създавате няколко копия на един и същи диск
- Когато презаписвате изображения в картата с памет (DCR-SR15E/SR20E)

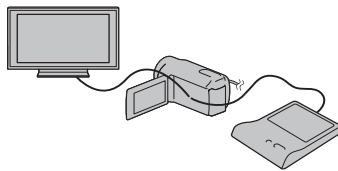
- 1 Изберете [DISC BURN OPTION] на екрана в стъпка 4.
- 2 Изберете носител на запис, който съдържа видеоклиповете, които желаете да запазите (DCR-SR15E/SR20E).
- 3 Изберете видеоклипа, който желаете да запишете на диска.  
Извежда се индикация ✓.



### Оставащ капацитет на диска

- Натиснете бутона LIGHT, когато изберете миниатюрно изображение, за да потвърдите презаписа му. Изберете **→**, за да се върнете към предходния екран.
  - Каго изберете дата, можете да търсите изображения по датата, на която са заснети.
- 4 Изберете **OK** → [YES] на екрана на видеокамерата.
    - За да създадете друг диск със същото съдържание, поставете нов диск и изберете [CREATE SAME DISC].
  - 5 След като операцията приключи, изберете [EXIT] → [END] на екрана на видеокамерата.
  - 6 Разкачете USB кабела от видеокамерата.

За да възпроизведете диск на DVD записващо устройство



- 1 Свържете променливотоковия адаптер и кабела на захранването към DC IN жака на видеокамерата и ги включете в контакта (стр. 12).
  - 2 Включете видеокамерата и свържете DVD записващото устройство към  $\Psi$  (USB) жака на видеокамерата посредством USB кабела на DVD записващото устройство.
    - Можете да възпроизведете видеоклипове на телевизионния екран, като свържете видеокамерата към телевизор (стр. 28).
  - 3 Поставете създадения от вас диск в DVD записващото устройство. Видеоклиповете на диска се извеждат на екрана на видеокамерата като VISUAL INDEX.
  - 4 Натиснете бутона за възпроизвеждане на DVD записващото устройство.
    - Можете да работите също и на екрана на видеокамерата.
  - 5 Изберете [END] → [EJECT DISC] на екрана на видеокамерата и извадете диска, след като операцията приключи.
  - 6 Изберете **OK** и изключете USB кабела.
- ⚡ Забележки**
- Не извършвайте следните действия, докато създавате диск.
    - Не изключвайте видеокамерата.
    - Не разкачвайте USB кабела или променливотоковия адаптер.
    - Не подлагайте видеокамерата на механични удари или вибрации.
    - Не вадете картата с памет от видеокамерата.
  - Преди да изтриете видеоклиповете от камерата, възпроизведете създадения диск, за да се уверите, че презаписът е извършен правилно.
  - Ако на екрана се изведе съобщение [Failed.] или [DISC BURN failed.] (Записът на диска е неуспешен.), поставете друг празен диск в DVD записващото устройство и отново извършете операцията DISC BURN.

#### 🗨️ Съвети

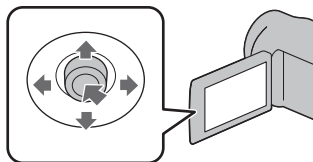
- Ако общият размер на видеоклиповете, които желаете да запишете на диска, надвишава капацитета на диска, операцията по създаването на диска спира, когато лимитът бъде достигнат. Възможно е последният видеоклип на диска да бъде отрязан.
- Времето за създаването на диск до запълване на капацитета му е от 20 до 60 минути. Възможно е да отнеме повече време в зависимост от режима на запис и броя на сцените.
- Ако не можете да възпроизведете създадените дискове на нито един DVD плейър, свържете видеокамерата към DVD записващото устройство и възпроизведете диска.

#### Създаване на диск с DVD записващо устройство и др., различно от DVDirect Express

Можете да запазвате видеоклипове на диск, като свържете видеокамерата към устройства за създаване на дискове посредством USB кабел - например Sony DVD записващо устройство, различно от DVDirect Express.

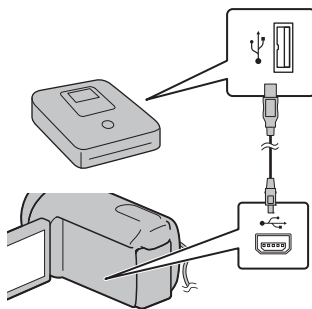
#### 🚩 Забележки

- Възможно е DVD записващото устройство Sony да не се предлага в някои държави/региони.
- Включете видеокамерата в контакта, като използвате приложения променливотоков адаптер (стр. 12).



**1** Свържете променливотоковия адаптер и кабела на захранването към DC IN жака на видеокамерата и ги включете в контакта (стр. 12).

**2** Включете видеокамерата и свържете DVD записващото устройство към USB (USB) жака на видеокамерата посредством USB кабела (приложен).



На екрана на видеокамерата се извежда екранът [USB SELECT].

- Ако екранът [USB SELECT] не се изведе, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [USB CONNECT] (в категория **OTHERS**)).

**3** На екрана на видеокамерата изберете носителя на запис, който съдържа изображенията.

[**CD** USB CONNECT]: Вградения твърд диск

[**SD** USB CONNECT]: Картата с памет

- Изведеният носител на запис се различава в зависимост от модела.

#### 4 Запишете видеоклиповете на свързаното устройство.

- За подробности вижте ръководството за експлоатация, приложено към свързаното устройство.

#### 5 След като операцията приключи, изберете [END] → [YES] на екрана на видеокамерата.

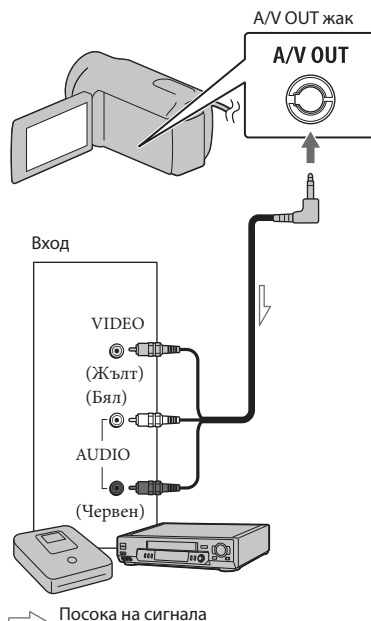
#### 6 Разкачете USB кабела.

### Създаване на диск с помощта на рекордер и др.

Можете да презаписвате изображения, възпроизведени на вашата видеокамера, върху диск или видеокасета, като свържете видеокамерата към рекордер, DVD записващо устройство Sony и др., различно от DVDirect Express посредством A/V свързващия кабел (приложен). Вижте също и ръководствата за експлоатация, приложени към устройствата, които ще свързвате.

#### ⚡ Забележки

- Включете видеокамерата в контакта посредством приложения променливотоков адаптер (стр. 12).
- Възможно е DVD записващото устройство Sony да не се предлага в някои държави/региони.



#### 1 Поставете носител в устройството за запис.

- Ако устройството за запис притежава селектор за входен сигнал, задайте селектора в режим на приемане на входни сигнали.

#### 2 Свържете видеокамерата към записващото устройство (рекордер и др.) посредством A/V свързващия кабел (приложен).

- Свържете видеокамерата към входните жакове на записващото устройство.

---









### 3 Започнете възпроизвеждане на видеоканалите и запишете изображенията с устройството за запис.

- За подробности вижте ръководството за експлоатация, приложено към устройството за запис.

---

### 4 Когато презаписът приключи, спрете записващото устройство, а след това спрете и видеоканала.









#### Забележки

- Тъй като презаписът се извършва посредством аналогов трансфер на данни е възможно качеството на изображението да се влоши.
- За да скриете индикаторите на екрана (като например брояч и др.) на монитора на свързаното устройство, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (в категорията  [GENERAL SET]) → [DISP OUTPUT] → [LCD PANEL] (настройката по подразбиране) → **OK** →  → **X**.
- За да записвате дата/час или данни с настройки на камерата, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [PLAYBACK SET] (в категорията  [PLAYBACK]) → [DATA CODE] → желаната настройка → **OK** →  → **X**.  
Допълнително, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (в категорията  [GENERAL SET]) → [DISP OUTPUT] → [V-OUT/PANEL] → **OK** →  → **X**.
- Когато съотношението на екрана за устройствата с дисплей (телевизор и др.) е 4:3, изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [OUTPUT SETTINGS] (в категорията  [GENERAL SET]) → [TV TYPE] → [4:3] → **OK** →  → **X**.
- Когато свържете моно устройство, свържете жълтия щекер на A/V свързващия кабел към входния видео жак, а белия (ляв канал) или червения (десен канал) щекер към входния аудио жак на устройството.

## Използване на менютата

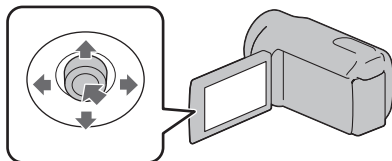
Използвайки менютата, вие можете да извършвате полезни функции и да променяте различни настройки. Ако извършвате правилно операциите в менюто, ще можете с удоволствие да използвате видеокамерата.





Видеокамерата притежава различни опции в менюто, разделени в осем категории.

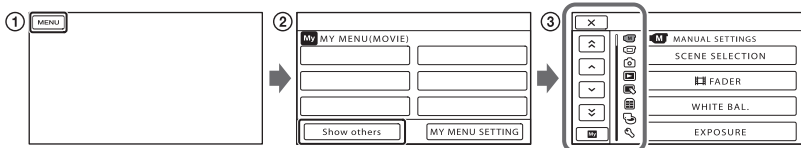
-  **MANUAL SETTINGS** (Опции за настройка на условията на сцената) → стр. 50
-  **SHOOTING SET** (Опции за настройка на записа) → стр. 50
-  **PHOTO SETTINGS** (Опции за запис на снимки) → стр. 50
-  **PLAYBACK** (Опции за възпроизвеждане) → стр. 50
-  **EDIT** (Опции за редактиране) → стр. 51
-  **OTHERS** (Опции за други настройки) → стр. 51
-  **MANAGE MEDIA** (Опции за носители за запис) → стр. 51
-  **GENERAL SET** (Други опции за настройка) → стр. 52







### Работни менюта

Мулти селектор



- Изберете опция с /// и натиснете центъра на мулти селектора, за да потвърдите избора си.
- Избраната опция се огражда с оранжево.



-  : За да завършите настройката на менюто.
-  /  : Списъкът с менюта се мести от категория на категория.
-  /  : Списъкът с менюта прескача 4 опции наведнъж.
-  : За да се върнете към MY MENU.

- ① Изберете **MENU**.
- ② Изберете [Show others] в екрана MY MENU.
  - За подробности относно MY MENU вижте следващата страница.
- ③ Изберете опцията в менюто, която желаете да промените.
- ④ След като промените настройката, изберете **OK**.  
 За да завършите настройката на менюто, изберете **X**.  
 За да се върнете към екрана с предходното меню, изберете **↶**.
  - Индикацията **OK** може да не се изведе в зависимост от опцията в менюто.

#### ⚡ Забележки

- Възможно е да не успеете да настроите някои опции в менюто в зависимост от условията на запис или възпроизвеждане.
- Опциите или настройките в менюто, които са оцветени в сиво, не са достъпни и не могат да бъдат използвани.

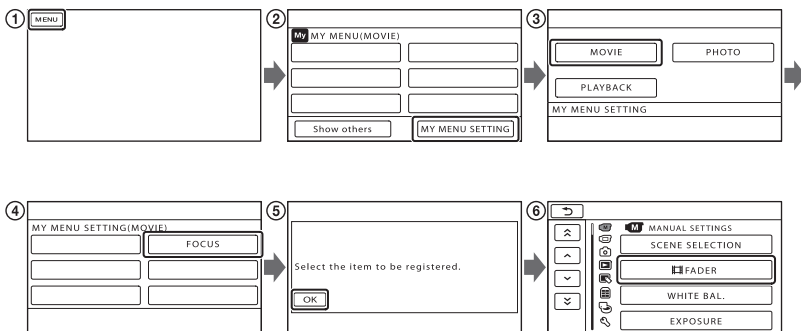
#### 💡 Съвети

- В зависимост от опциите в менюто, които променяте, видеокамерата превключва между режими на възпроизвеждане и запис (видеоклип/снимка).

## Използване на MY MENU

Можете по-лесно да използвате опциите от менюто, като регистрирате най-често използваните от вас опции в MY MENU. Можете да регистрирате 6 опции за всяко MY MENU в категориите MOVIE, PHOTO и PLAYBACK.

Пример: изтриване на опция [FOCUS] и регистриране на [FADER]



- ① Изберете **MENU**.
- ② Изберете **MY MENU SETTING**.
- ③ Изберете **MOVIE**.
- ④ Изберете **FOCUS**.
- ⑤ Изберете **OK**.
- ⑥ Изберете **FADER** (в категория **M** [**MANUAL SETTINGS**]).
- ⑦ Когато се изведе MY MENU, изберете **X**.





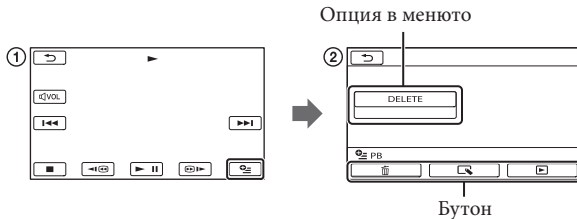
Повторете стъпките, описани по-горе, за да регистрирате опции в MY MENU и с удоволствие да използвате вашата видеокамера.



**Съвети**

- Когато свържете външно устройство за съхранение на данни, се извежда допълнително MY MENU.

### Използване на OPTION MENU

Менюто OPTION MENU се извежда по същия начин както помощния прозорец при натискането на десния бутон на мишката на компютъра. Когато в долния десен ъгъл на екрана се изведе индикация , можете да използвате OPTION MENU. Когато изберете , се извеждат опциите в менюто, които можете да промените.




- ① Изберете  (OPTION).
- ② Изберете желания бутон → опцията, чиято настройка да промените.
- ③ След като завършите настройката, изберете .


**Забележки**

- Опциите или настройките в менюто, които са оцветени в сиво, не са достъпни и не могат да бъдат използвани.
- Когато желаната опция не е изведена на екрана, изберете друг бутон. (Възможно е да няма други бутони.)
- Бутоните и опциите, които се извеждат на екрана, зависят от състоянието на запис/възпроизвеждане на видеокамерата.





Категория  (MANUAL SETTINGS)

---

SCENE SELECTION .....	Избира подходяща настройка за запис в зависимост от типа на сцената, като например нощна снимка или снимка на брега на морето.
 FADER .....	Сцените се затъмняват или осветяват.
WHITE BAL .....	Регулира баланса на цветовете според осветеността на средата, в която се извършва записът.
EXPOSURE .....	Регулира яркостта на филми и снимки.
FOCUS .....	Превключва на ръчно фокусиране.
TELE MACRO .....	При снимане обектът, който е на преден план, е фокусиран, а фонът е извън фокус.



Категория  (SHOOTING SET)

---

 REC MODE .....	Определя режима за запис на видеоклипове. Когато записвате бързо движещи се обекти е препоръчително да изберете високо качество на изображението.
GUIDEFAME .....	Извежда рамката, с която да се прецени дали обектът е хоризонтално или вертикално разположен.
 STEADYSHOT .....	Активира функцията SteadyShot, когато записвате видеоклипове.
AUTO SLW SHUTTR .....	Автоматично регулира скоростта на затвора.
FACE DETECTION .....	Автоматично регулира качеството на изображението, когато бъдат засечени лица.
AUDIO REC SET	
BLT-IN ZOOM MIC .....	Записва видеоклипове със сила на звука, съответстваща на позицията на увеличение на обекта.
MICREF LEVEL .....	Определя нивото на микрофона.
OTHER REC SET	
 DIGITAL ZOOM .....	Определя максималното ниво за приближаване на обекта посредством цифрово увеличение, което е по-голямо от това при оптичното увеличение
 WIDE SELECT .....	Определя хоризонталната и вертикална пропорция, когато записвате видеоклипове.



Категория  (PHOTO SETTINGS)

---

 SELF TIMER .....	Активира таймера за самостоятелно снимане, когато видеокамерата е в режим запис на снимки.
 IMAGE SIZE .....	Определя размера на снимката.
FILE NO. ....	Определя как да бъде записан номера на файла.

Категория  (PLAYBACK)

---

VISUAL INDEX .....	Извежда миниатюрни изображения на записите (стр. 25).
VIEW IMAGES	
DATE INDEX .....	Позволява търсенето на желани изображения по датата, на която са заснети.
 FILM ROLL .....	Извежда и възпроизвежда сцените през определен интервал.
 FACE .....	Извежда и възпроизвежда сцените с лица.
PLAYLIST .....	Извежда и възпроизвежда плейлиста с видеоклипове.
PLAYBACK SET	
DATA CODE .....	По време на възпроизвеждане извежда подробна информация за записа.

## Категория (EDIT)

### DELETE

- DELETE.....Изтрива видеоклипове.
- DELETE.....Изтрива снимки.

### PROTECT

- PROTECT .....Защитава видеоклипове от изтриването им.
- PROTECT .....Защитава снимки от изтриването им.
- DIVIDE.....Разделя видеоклипове.

PHOTO CAPTURE<sup>1,2</sup> .....Сваля снимки от желани сцени на видеоклипове.

### MOVIE DUB<sup>1</sup>

- DUB by select .....Избира видеоклипове и ги презаписва.
- DUB by date.....Презаписва всички видеоклипове, заснети на определена дата.
- DUB ALL .....Презаписва всички запазени видеоклипове в даден плейлист.

### PHOTO COPY<sup>1</sup>

- COPY by select.....Избира снимки и ги копира.
- COPY by date .....Копира всички снимки, заснети на определена дата.

### PLAYLIST EDIT

- ADD.....Добавя видеоклипове в даден плейлист.
- ADD by date .....Добавя наведнъж всички видеоклипове, заснети в един и същи ден в даден плейлист.
- ERASE .....Изтрива видеоклипове от даден плейлист.
- ERASE ALL.....Изтрива всички видеоклипове от даден плейлист.
- MOVE .....Променя реда на видеоклиповете в даден плейлист.

## Категория (OTHERS)

### USB CONNECT

- USB CONNECT<sup>1</sup> .....Свързва вградения твърд диск посредством USB.
- USB CONNECT .....Свързва картата с памет посредством USB.
- DISC BURN.....Позволява ви да запазвате изображения върху дискове (стр. 35, 42).

BATTERY INFO.....Извежда информация за батерията.

## Категория (MANAGE MEDIA)

### MEDIA SETTINGS<sup>1</sup>

- MOVIE MEDIA SET .....Определя носителя за запис на видеоклипове (стр. 16).
- PHOTO MEDIA SET .....Определя носителя за запис на снимки (стр. 17).

MEDIA INFO .....Извежда информация относно носителя на запис, като например свободно място за запис.

### MEDIA FORMAT

- HDD<sup>1</sup> .....Изтрива всички данни от вградения твърд диск.
- MEMORY CARD .....Изтрива всички данни от картата с памет.

### REPAIR IMG.DB F

- HDD<sup>1</sup> .....Възстановява файловете с изображения на вградения твърд диск (стр. 56).
- MEMORY CARD .....Възстановява файловете с изображения на картата с памет (стр. 56).

## Категория (GENERAL SET)

---


### SOUND/DISP SET

- VOLUME ..... Регулира силата на звука на възпроизвеждането (стр. 26).
- BEEP ..... Определя дали да прозвучава звуков сигнал при извършване на операции с видеокамерата или не.
- LCD BRIGHT ..... Регулира яркостта на LCD екрана.
- LCD BL LEVEL ..... Регулира задното осветяване на LCD екрана.
- LCD COLOR ..... Регулира интензитета на цветовете на LCD екрана.
- DISPLAY SET ..... Определя продължителността за извеждане на иконките или индикаторите върху LCD екрана.

### OUTPUT SETTINGS

- TV TYPE ..... Преобразува сигнала в зависимост от свързания телевизор (стр. 28).
- DISP OUTPUT ..... Определя дали екранният дисплей да се изведе на телевизионния екран или не.

### CLOCK/ LANG

- CLOCK SET ..... Сверява датата и часа (стр. 13).
- AREA SET ..... Настройва часовата разлика, без часовникът да спира (стр. 13).
- SUMMERTIME ..... Задава лятно часово време (стр. 13).
-  LANGUAGE SET ..... Определя езика за извеждане на съобщенията на дисплея. стр. 15).

### POWER SETTINGS

- A.SHUT OFF ..... Променя настройката [A.SHUT OFF] (стр. 11).

### OTHER SETTINGS

- DEMO MODE ..... Определя дали да се изведе демонстрационен екран или не.
- DROP SENSOR<sup>1</sup> ..... Активира или деактивира сензора, регистриращ падане на видеокамерата.

---

<sup>1</sup> DCR-SR15E/SR20E

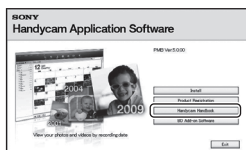
<sup>2</sup> DCR-SX20E

# Получаване на подробна информация от ръководството “Наръчник за видеокамерата”

„Наръчник за видеокамерата“ е упътване за потребителите, което може да се прочете на екрана на компютъра. Ръководството “Наръчник за видеокамерата” е предназначено да бъде четено, когато желаете да получите повече информация относно работата с видеокамерата.

**1** За да инсталирате ръководството “Наръчник за видеокамерата” на компютър с операционна система Windows, поставете приложения CD-ROM в устройството за дискове на вашия компютър.

**2** На изведения екран за инсталация щракнете върху [Handbook].



**3** Изберете желания език и името на модела на вашата видеокамера, след това щракнете върху [Install]. Инсталирайте ръководството, като следвате инструкциите на екрана.

- Името на модела на видеокамерата е отпечатано върху долната част на устройството.

За да разгледате ръководството “Наръчник за видеокамерата”, щракнете два пъти върху иконката за бърз достъп на екрана на компютъра.



- Когато използвате компютър с операционна система Macintosh, отворете папката [Handbook] – [GB] от CD-ROM-а, след това копирайте [Handbook.pdf].
- За да прочетете ръководството “Наръчник за видеокамерата”, ви е необходима програмата Adobe Reader. Ако нямате инсталирана тази програма на вашия компютър, можете да я свалите от интернет страницата на Adobe Systems: <http://www.adobe.com/>
- За подробности относно приложения “PMB” софтуер вижте помощния файл “PMB Help” (стр. 35).

## ? Отстраняване на проблеми

Ако се сблъскате с проблем, докато използвате видеокамерата, следвайте стъпките, описани по-долу.

① Разгледайте списъка (стр. 54 до 56) и проверете вашата видеокамера.

② Изключете източника на захранване, свържете го отново след около 1 минута и включете видеокамерата.

③ Натиснете бутона RESET (стр. 64, 65), като използвате остър предмет и включете видеокамерата. Ако натиснете бутона RESET, всички настройки, включително тези на часовника, се нулират.

④ Свържете се с вашия доставчик или местен сервиз на Sony.

- В зависимост от проблема е възможно да се наложи форматиране или промяна на вградения носител на запис на вашата видеокамера. В този случай данните, записани на вградения носител, ще бъдат изтрити. Уверете се, че сте запазили данните от вградения носител на друго място, преди да изпратите видеокамерата за поправка. От Sony няма да компенсират загубата на данни от вградения носител.
- По време на ремонта е възможно да се наложи проверката на минимално количество данни от вградения носител на запис, за да се установи проблема. Въпреки това обаче, доставчикът на Sony няма да копира или запазва вашите данни.
- За подробности относно симптомите на видеокамерата вижте ръководството "Наръчник за видеокамерата" (стр. 53), както и помощния файл "PMB Help" (стр. 35) за свързване на видеокамерата към компютър.

### Захранването не се включва

- Поставете заредена батерия във видеокамерата (стр. 10).
- Включете щекера на променливотоковия адаптер в контакта (стр. 12).

### Видеокамерата не работи, дори когато захранването е включено.

- Необходими са няколко секунди след включване на видеокамерата, за да може тя да се подготви за запис. Това не е неизправност.
- Изключете променливотоковия адаптер от контакта или извадете батерията. След около 1 минута го включете отново. Ако видеокамерата все още не функционира, натиснете бутона RESET (стр. 64, 65), като използвате остър предмет. (Ако натиснете бутона RESET, всички настройки, включително тези на часовника, се нулират.)
- Температурата на видеокамера е изключително висока. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Температурата на видеокамерата е крайно ниска. Оставете видеокамерата включена. Ако все още не можете да работите с нея, изключете устройството и го преместете на топло място. Оставете видеокамерата там за известно време, след което включете захранването.



### Видеокамерата се загрява.

- Устройството се загрява, докато работи. Това не е неизправност.

### Захранването внезапно се изключва.

- Използвайте променливотоковия адаптер (стр. 12).
- Включете отново захранването.
- Заредете батерията (стр. 10).

### Когато натиснете бутона START/STOP или PHOTO, не се записват изображения.

- Натиснете бутона MODE, за да изведете иконката  (Видеоклип) или  (Снимка).
- Видеокамерата записва на носителя изображението, което току-що сте заснели. През това време не можете да правите нови записи.
- Паметта на носителя на запис е пълна. Изтрийте ненужните изображения (стр. 30).
- Общият брой на видеоклиповете или снимките надвишава капацитета на вашата видеокамера (стр. 57, 58). Изтрийте ненужните изображения (стр. 30).

### Записът спира.

- Температурата на видеокамерата е извънредно висока/ниска. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно/топло място.

### Не можете да инсталирате “PMB” софтуера.

- Проверете изискванията за системата на компютъра или процедурата, необходими за инсталиране на “PMB” софтуера (стр. 32).

### “PMB” софтуерът не работи правилно.

- Приключете с инсталацията на “PMB” софтуера и рестартирайте компютъра.

### Компютърът не разпознава вашата видеокамера.

- Изключете от USB жака на компютъра всички устройства, освен клавиатурата, мишката и видеокамерата.
- Изключете USB кабела от компютъра и от видеокамерата, рестартирайте компютъра, след това отново го свържете с видеокамерата правилно.

### Дисплей за автодиагностика/ Предупредителни индикатори

Ако на LCD екрана се извеждат индикатори, проверете следното. Ако не можете да отстраните проблема, след като няколко пъти сте опитали да го разрешите, свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз на Sony. Когато се свържете с тях, съобщете всички цифри на кода за грешка, който започва с C или E.

#### C:04: □□

- Батерията, която сте поставили не е “InfoLITHIUM”, серия V. Използвайте батерия “InfoLITHIUM” (серия V) (стр. 10).
- Свържете здраво DC щекера на променливотоковия адаптер към видеокамерата (стр. 10).

#### C:06: □□

- Температурата на батерията е висока. Сменете батерията или я оставете на хладно място.

#### C13: □□ / C:32:□□

- Изключете източника на захранване. Включете отново захранването и продължете работа.

#### E: □□ : □□

- Следвайте стъпките от ② до ④ на стр. 54.



- Индикаторът мига, когато паметта на вградения твърд диск на видеокамерата се напълни. Изтрийте ненужните изображения (стр. 30) или форматирайте вградения твърд диск (стр. 51), след като запазите изображенията на друг носител.
- Възникнала е грешка във вградения твърд диск на видеокамерата.



- Зарядът на батерията е намалял.



- Температурата на батерията е висока. Сменете батерията или я оставете за известно време на хладно място.




- Температурата на видеокамерата се повишава. Изключете устройството и го оставете на хладно място.



- Температурата на видеокамерата е ниска. Оставете устройството на топло място.



- Не сте поставили карта с памет (стр. 17).
- Индикаторът мига, когато картата с памет се напълни. Изтрийте ненужните изображения (стр. 30) или форматирайте картата с памет (стр. 51), след като запазите изображенията на друг носител.

- Файлът с изображението е повреден. Проверете файла с базата данни, като изберете **MENU** (MENU) → [Show others] → [REPAIR IMG.DB F.] (в категорията  [MANAGE MEDIA]) → носител на запис (DCR-SR15E/SR20E).
- 



- Картата с памет е повредена. Форматирайте картата с памет на вашата видеокамера (стр. 51).
- 



- Поставили сте несъвместима карта с памет (стр. 18).
- 



- Достъгът до картата с памет е забранен на друго устройство.
- 



- Видеокамерата е нестабилна. Дръжте устройството здраво с две ръце. Въпреки това, имайте предвид, че индикаторът няма да изчезне.
- 



- Активирана е функцията на сензора, регистриращ падане на видеокамерата. Възможно е да не можете да записвате или възпроизвеждате изображения.



## Време за запис на видеоклипове/брой снимки, които можете да записвате

Очаквано време за запис и възпроизвеждане с батерията

### Време за запис

Приблизително време за запис, когато използвате напълно заредена батерия.

#### DCR-SR15E/SR20E

(единица: минути)

Батерия	Време при продължителен запис	Време при обичаен запис
NP-FV30 (приложена)	95	45
NP-FV50	180	85
NP-FV70	375	180
NP-FV100	745	355

#### DCR-SX15E/SX20E

(единица: минути)

Батерия	Време при продължителен запис	Време при обичаен запис
NP-FV30 (приложена)	105	50
NP-FV50	200	95
NP-FV70	415	195
NP-FV100	830	395

- Всяко време за запис се измерва, когато [RECORD MODE] е зададен в положение SP.
- Обичайното време за запис показва времето, когато повтаряте операцията по стартиране/спиране на записа, превключвате между режим видеоклип и режим снимка и използвате функцията за увеличение на обектите.
- Стойностите са измерени при температура 25°C. Препоръчваме ви да използвате видеокамерата при температури от 10°C до 30°C.
- Времето за запис и възпроизвеждане ще бъде по-кратко, ако използвате видеокамерата при ниски температури.
- Времето за запис и възпроизвеждане ще бъде по-кратко в зависимост от условията, при които използвате видеокамерата.

### Време за възпроизвеждане

Приблизително време за възпроизвеждане, когато използвате напълно заредена батерия.

#### DCR-SR15E/SR20E

(единица: минути)

Батерия	Време за запис
NP-FV30 (приложена)	125
NP-FV50	240
NP-FV70	490
NP-FV100	980

#### DCR-SX15E/SX20E

(единица: минути)

Батерия	Време за запис
NP-FV30 (приложена)	145
NP-FV50	280
NP-FV70	565
NP-FV100	1120

Очаквано време за запис на видеоклипове

### Вграден твърд диск

#### DCR-SR15E/SR20E

(единица: минути)

Режим на запис	Време за запис
[HQ]	1220
[SP]	1750
[LP]	3660

### ⚡ Съвети

- Можете да записвате видеоклипове с максимум 9,999 сцени.
- Максималното непрекъснато време за запис на видеоклипове е приблизително 13 часа.
- Вашата видеокамера използва формат VBR (променлива скорост за пренос на данните), който автоматично регулира качеството на изображението според записаната сцена. Тази технология предизвиква отклонения във времето за запис на носителите. Видеоклиповете, които съдържат бързи движения и сложни образи, се записват при по-висока скорост, а това намалява общото време за запис.

## Карта с памет

(устройство: минути)

	HQ	SP	LP
512MB	6 (5)	9 (5)	20 (10)
1GB	10 (10)	20 (10)	40 (25)
2GB	25 (25)	40 (25)	85 (55)
4GB	55 (50)	80 (50)	175 (110)
8GB	115 (105)	170 (105)	355 (230)
16GB	235 (210)	340 (210)	715 (465)
32GB	475 (425)	685 (425)	1435 (930)

### ⚡ Забележки

- Възможно е времето за запис да се различава в зависимост от условията на запис и обекта, [REC MODE] (стр. 50).
- Числата в () указват минималното време за запис.

Очакван брой снимки, които можете да запишете

### Вграден носител на запис (DCR-SR15E/SR20E)

Можете да запишете максимум 9,999 снимки.

## Карта с памет

	VGA(0.3M) VGA
512MB	2800
1GB	5700
2GB	11500
4GB	23000
8GB	47000
16GB	95000
32GB	185000

- Указаният брой снимки, които можете да запишете на дадена карта с памет, е измерен при максимален размер на изображенията, заснети с видеокамерата. Действителният брой изображения, които можете да запишете, се извежда на LCD екрана по време на запис (стр. 63).
- Максималният брой на снимките, които можете да запишете на дадена карта с памет, се различава в зависимост от условията на запис.

### ⚡ Съвети

- За запис на снимки можете да използвате и карта с памет, която има капацитет по-малък от 512 MB.
- Следният списък показва средния битрейт, пикселите и съотношението на изображението за всеки режим за запис на видеоклипове.
  - HQ: Прибл. 9Mbps 720 x 576 пиксела/16:9, 4:3
  - SP: Прибл. 6 Mbps 720 x 576 пиксела/16:9, 4:3
  - LP: Прибл. 3 Mbps 720 x 576 пиксела/16:9, 4:3
- Пиксели за запис на снимки и съотношение.
  - Режим за запис на снимки:
    - 2048 x 1536 точки/4:3
    - 640 x 480 точки/4:3
    - 640 x 360 точки/16:9
  - Сваляне на снимка от видеоклип:
    - 640 x 360 точки/16:9
    - 640 x 480 точки/4:3

# Предпазни мерки

## Използване и грижа за видеокамерата

- Не използвайте или съхранявайте видеокамерата и приложените аксесоари на следните места.
  - На места, където е прекалено горещо, студено или влажно. Не оставяйте видеокамерата при температури, надвишаващи 60°C, като например на пряка слънчева светлина, близо до отоплителни уреди или в кола, паркирана на слънце. Това може да причини неизправност на устройството или деформация на корпуса.
  - Близо до силни магнитни полета или под влиянието на механични вибрации. Възможно е видеокамерата да се повреди.
  - Близо до силни радио вълни или радиация. Възможно е видеокамерата да не записва правилно.
  - Близо до АМ приемници и видео оборудване. Възможно е да се появят смущения.
  - На плажа или на пращино място. Ако във видеокамерата попадне пясък или прах, това може да причини неизправност, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
  - Близо до прозорци или навън, където LCD екранът, визьорът или обективът са изложени на пряка слънчева светлина. Това може да повреди LCD екрана.
- Работете с видеокамерата при DC 6.8 V/7.2 V (батерия) или DC 8.4 V (променливотоков адаптер).
- При работа с прав или променлив ток, използвайте аксесоарите, препоръчани в тези инструкции за експлоатация.
- Не позволявайте видеокамерата да се намокри, например от дъжд или морска вода. Ако видеокамерата се намокри, тя може да се повреди, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
- Ако предмет или течност попадне в корпуса на видеокамерата, изключете хранването и проверете устройството в оторизиран сервис на Sony, преди да работите отново с него.
- Избягвайте грубо боравене, разглобяване, модификации или механични сътресения. Не удряйте, не изпускайте и не настъпвайте продукта. Особено внимавайте с обектива.
- Изключвайте видеокамерата, когато не работите с нея.
- Не обвивайте видеокамерата, например с кърпа и не я използвайте в това състояние. Ако го направите, това може да причини покачване на температурата във вътрешността на корпуса.

- Когато изключвате хранващия кабел, дърпайте щепсела, а не самия кабел.
- Не поставяйте тежки предмети върху хранващия кабел – това може да го повреди.
- Не използвайте деформирани или повредени батерии.
- Винаги поддържайте металните контакти чисти.
- Ако батериите са протекли:
  - Свържете с оторизиран сервис на Sony.
  - Ако докоснете течността, измийте обилно с вода.
  - Ако течността попадне в очите, измийте обилно с вода и се консултирайте с лекар.

## Когато не смятате да използвате видеокамерата за дълъг период от време

- Препоръчваме ви да включвате и работите с видеокамерата поне веднъж в месеца, за да поддържате устройството в оптимално състояние за дълго време.
- Преди да приберете батерията за съхранение, изразходвайте докрай заряда ѝ.

## LCD екран

- Не натискайте силно LCD екрана, защото това може да го повреди.
- Ако използвате видеокамерата на студено място е възможно на LCD екрана да се появи остатъчен образ. Това не е неизправност.
- Докато работите с видеокамерата, гърбът на LCD екрана може да се нагрее. Това не е неизправност.

## Почистване на LCD екрана

- Ако LCD екранът е зацапан с отпечатъци от пръсти или прах, препоръчваме ви да го почистите с мека кърпа. Когато използвате специалния комплект за почистване на LCD екрани (продава се отделно), не разливайте течността директно върху LCD екрана. Използвайте почистваща хартия, навлажнена с препаратата.

## Почистване на корпуса

- Ако корпусът на видеокамерата е замърсен, почистете го с мека кърпа, леко навлажнено с вода, след това го изтрийте със сухо парче плат.
- За да не повредите корпуса, избягвайте следното:
  - Не използвайте химикали, като например разредител, бензин, алкохол, химизирани кърпички, репеленти, инсектициди и лосион за слънце, за да почистите устройството.

- Не работете с устройството, когато сте докосвали гореописаните вещества.
- Не оставяйте видеокамерата в контакт с гума или винил за дълъг период от време.

### Грижи и съхранение на обектива

- Изтрийте повърхността на обектива с мека кърпа в следните случаи:
  - Когато има следи от пръсти по повърхността му.
  - На горещи и влажни места.
  - Когато използвате видеокамерата край морския бряг.
- Съхранявайте обектива на проветриви места, които не са подложени на замъгсяване или прах.
- За да избегнете появата на мухъл, периодично следвайте указанията за почистване, описани по-горе.

### Зареждане на вградената акумулаторна батерия

Вашата видеокамера е снабдена с вградена акумулаторна батерия, така че настройката за датата и часа, както и другите настройки, се запазват, дори когато устройството е изключено. Вградената батерия е винаги заредена, докато видеокамерата е включена в контакта посредством променливотоковия адаптер или когато е поставена батерия. Акумулаторната батерия се разрежда напълно за около три месеца, ако изобщо не използвате камерата. Използвайте видеокамерата, след като заредите вградената акумулаторна батерия. Дори ако вградената батерия не е заредена, това няма да се отрази на работата на устройството, ако не записвате датата.

Процедури за зареждане на батерията

Включете видеокамерата в контакта посредством приложения променливотоков адаптер и оставете LCD екрана затворен за повече от 24 часа.

### Забележка за изхвърлянето/ прехвърлянето на видеокамерата (DCR-SR15E/SR20E)

Дори ако изтриете всички видеоклипове и снимки или извършите [MEDIA FORMAT] е възможно да не успеете да премахнете напълно данните от вградения носител на запис. Когато прехвърляте собствеността на видеокамерата, ви препоръчваме да използвате функцията [EMPTY] (Вижте раздела “Получаване на подробна информация от ръководството “Наръчник за видеокамерата” на стр. 53), за да предотвратите възстановяването на вашите данни. Също така, когато изхвърляте видеокамерата, ви препоръчваме да я унищожите преди това.

### Забележка за изхвърлянето/ прехвърлянето на картата с памет

Дори когато изтривате данни на картата с памет или я форматирате на вашата видеокамера или компютър е възможно да не успеете да премахнете напълно всички данни от картата. Когато давате картата с памет на друг човек, ви препоръчваме да изтриете данните изцяло, като за тази цел използвате софтуера за изтриване на данни на вашия компютър. Също така, когато изхвърляте картата с памет, ви препоръчваме да я унищожите преди това.

# Технически характеристики

## Система

Формат на сигнала: Цветен сигнал PAL, CCIR стандарти

Формат при запис на видеоклипове:

Картина: MPEG-2 PS

Система за запис на звука:

Dolby Digital 2ch

Dolby Digital Stereo Creator

Формат на снимковия файл

: DCF версия 2.0 съвместим

: Exif версия 2.21 съвместим

: MPF Baseline съвместим

Носител на запис (Видеоклип/Снимка)

Вграден твърд диск:

DCR-SR15E/SR20E: 80 GB

Носител "Memory Stick PRO Duo"

SD карта с памет (Class 2 или по-бърза)

Когато се измерва капацитетът на носителите на данни, 1 GB се равнява на 1 милиард байта, част от които се използва за управление на системата и/или файловете с приложения. Капацитетът, който потребителят може да използва е указан по-долу.

DCR-SR15E/SR20E : Прибл. 79.3 GB.

Формиращият на изображението

2.25 mm (тип 1/8) CCD (Charge Coupled

Device - устройство със зарядна връзка)

Общо: Прибл. 800 000 пиксела

Ефективни (Видеоклип, 16:9): Прибл.

490 000 пиксела

Ефективни (Снимки, 16:9): Прибл.

310 000 пиксела

Ефективни (Снимки, 4:3): Прибл.

410 000 пиксела

Обектив

50 x (Оптичен), 1800 x (Цифров)

F1.8 ~ F4.7

Фокусно разстояние:

f=1.8 mm ~ 90 mm

При преобразуване в 35 mm

фотоапарат

За видеоклипове: 39 mm ~ 1950 mm (16:9)

За снимки: 44 mm ~ 2200 mm (4:3)

Температура на цветовете: [AUTO],

[ONE PUSH], [INDOOR] (3 200 K),

[OUTDOOR] (5 800 K)

Минимална осветеност

3 lx (lux) ([AUTO SLW SHUTTR] е зададен в положение [ON], скоростта на затвора е 1/25 секунди)

Входни/Изходни конектори

A/V OUT жак: Изходен видео/аудио жак

USB жак: mini-AB

(За модели DCR-SR15E/SX15E: само изходен жак)

LCD екран

Картина: 6,7 cm (тип 2.7, пропорция на екрана 16:9)

Общ брой пиксели: 230 400 (960 x 240)

Общи

Изисквания към захранването:

DC 6.8 V/7.2 V (батерия) DC 8.4 V

(променливотоков адаптер)

Средна консумация на електроенергия: По време на запис с използване на LCD екран с нормална яркост:

DCR-SR15E/SR20E: 2.1 W

DCR-SX15E/SX20E: 1.9 W

Работна температура: от 0°C до 40°C

Температура на съхранение: от -20°C до +60°C

Размери (прибл.)

DCR-SR15E/SR20E

59 mm x 65 mm x 113 mm (ш/в/д),

включително издадените части

59 mm x 65 mm x 124 mm (ш/в/д),

включително издадените части и

поставена приложената акумулаторна батерия

DCR-SX15E/SX20E

54 mm x 55 mm x 113 mm (ш/в/д),

включително издадените части

54 mm x 55 mm x 124 mm (ш/в/д),

включително издадените части и

поставена приложената акумулаторна батерия

Тегло (прибл.)

DCR-SR15E/SR20E

270 g само основното тяло

310 g, включително приложената

акумулаторна батерия

DCR-SX15E/SX20E

190 g само основното тяло

240 g, включително приложената

акумулаторна батерия и картата с памет

Променливотоков адаптер AC-L200C/  
AC-L200D

Изисквания към захранването:

AC 100 V -240 V, 50 Hz/60 Hz

Консумация на ток: 0.35 A – 0.18 A

Мощност: 18 W

Изходно напрежение: DC 8.4 V\*1

Работна температура: от 0°C до 40°C

Температура на съхранение: от -20°C до +60°C

Размери (прибл.): 48 mm x 29 mm x 81 mm (ш/в/д), без издадените части

Тегло (прибл.): 170 g без захранващия кабел

\* За други спецификации вижте етикета на променливотоковия адаптер

Акумулаторна батерия NP-FV30

Максимално изходно напрежение: DC 8.4 V

Изходно напрежение: DC 7.2 V

Максимално напрежение при зареждане: DC 8.4 V

Максимален ток при зареждане: 2.12 A

Капацитет

обичайно: 3.6 Wh (500 mAh)

минимално: 3.6 Wh (500 mAh)

Тип: Литиево-йонна

Дизайнът и техническите характеристики на видеокамерата и аксесоарите подлежат на промяна без предупреждение.

- Произведена по лиценз на Dolby Laboratories.

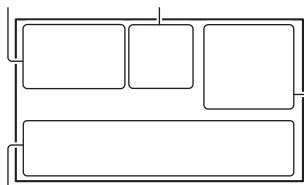
## Търговски марки

- “Handycam” и **HANDYCAM** са запазени търговски марки на Sony Corporation.
- “Memory Stick”, , “Memory Stick Duo”, “MEMORY STICK DUO”, “Memory Stick PRO Duo”, “MEMORY STICK PRO DUO”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “MEMORY STICK PRO-HG DUO”, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, “**MAGICGATE**”, “MagicGate Memory Stick” и “MagicGate Memory Stick Duo” са търговски марки или запазени търговски марки на Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” е търговска марка на Sony Corporation.
- “DVDirect” е търговска марка на Sony Corporation.
- Dolby, както и символът двойно “D”, са търговски марки на Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Vista и DirectX са запазени търговски марки или търговски марки на Microsoft Corporation в Съединените щати и/или в други страни.
- Macintosh и Mac OS са запазени търговски марки на Apple Inc. в Съединените щати и в други страни.
- Intel, Intel Core и Pentium са търговски марки или запазени търговски марки на Intel Corporation или негови клонове в САЩ и други страни.
- Adobe, логото Adobe и Adobe Acrobat са запазени търговски марки или търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ и/или други страни
- Logata SDXC и SDHC са търговски марки на SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard е търговска марка на MultiMediaCard Association.

Всички други наименования на продукти, споменати тук, са търговски марки или запазени търговски марки на съответните им търговски дружества. Освен това, символите <sup>TM</sup> и <sup>®</sup> не се използват навсякъде в това ръководство.

## Индикатори на екрана

Горе вляво      Център      Горе вдясно



Долу

### Горе вляво

Индикатор	Значение
	Бутон MENU
	Запис с таймера за самостоятелно снимане
	MICREF LEVEL ниско
	WIDE SELECT
	BLT-IN ZOOM MIC
	Оставащ заряд на батерията
	Папка за запис на картата с памет
	VIDEO LIGHT
	Бутон за връщане

### Център

Индикатор	Значение
	Състояние на записа
	Размер на снимката
	Настройка за изреждането на снимки
	Предупреждение
	Режим на възпроизвеждане

### Горе вдясно

Индикатор	Значение
	Режим на запис (HQ/SP/LP)
	Носител на запис/възпроизвеждане/редактиране
	Брояч (час: минута: секунда)

Индикатор	Значение
	Приблизително оставащо време за запис
	FADER
	Сензорът, регистриращ падане на видеокамерата е изключен
	Сензорът, регистриращ падане на видеокамерата е включен
	Приблизителен брой снимки, които можете да запишете и носител на запис
	Папка за възпроизвеждане на картата с памет
	Видеоклип или снимка, които се възпроизвеждат в момента/Общ брой на записаните видеоклипове или снимки

### Долна част

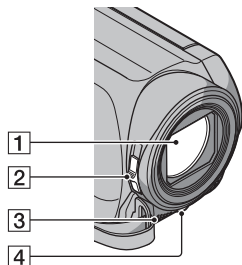
Индикатор	Значение
	[FACE DETECTION], зададен в положение [OFF]
	Ръчно фокусиране
	SCENE SELECTION
	Баланс на белия цвят
	Изключена функция SteadyShot
	EXPOSURE
	TELE MACRO
	Задно осветяване на дисплея
	Бутон OPTION
	Бутон VIEW IMAGES
	Бутон за изреждане на изображения
	Име на файла с данните
	Защитено изображение
	Индекс бутон
	Режим видеоклип/снимка

- Индикаторите и техните позиции са приблизителни и е възможно да се различават от това, което виждате в действителност.
- В зависимост от модела на видеокамерата е възможно някои индикатори да не се изведат.

## Части и бутони

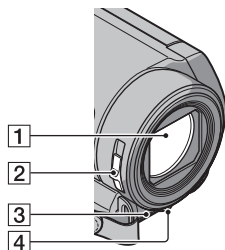
Числата в ( ) указват съответните страници.

### DCR-SR15E/SR20E

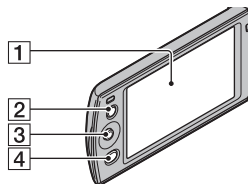



- 1 Обектив
- 2 Ключ LENS COVER
- 3 Вграден микрофон
- 4 LED VIDEO LIGHT

### DCR-SX15E/SX20E

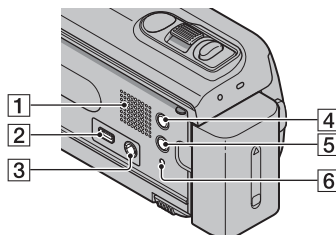



- 1 Обектив
- 2 Ключ LENS COVER
- 3 Вграден микрофон
- 4 LED VIDEO LIGHT



- 1 LCD екран  
Ако завъртите LCD панела на 180 градуса, можете да го затворите така, че LCD екранът да гледа навън. Тази функция е удобна, когато възпроизвеждате.
- 2 Бутон LIGHT  
Натиснете, за да включите осветяването.
- 3 Мулти селектор (15)
- 4 Бутон  (VIEW IMAGES) (25)

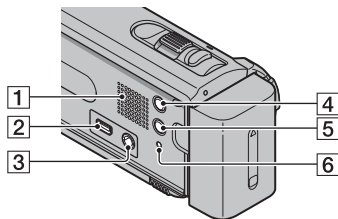
### DCR-SR15E/SR20E




- 1 Говорител
- 2  $\Psi$  (USB) жак (33, 36, 39, 42)  
DCR-SR15E: само изход
- 3 A/V OUT жак (28)
- 4 Бутон MODE (21)
- 5 Бутон  (Задно осветяване на дисплея)
- 6 Бутон RESET  
Натиснете бутона RESET, като използвате остър предмет.  
Натиснете бутона RESET, за да нулирате всички настройки, включително настройките на часовника.

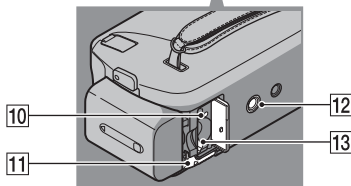
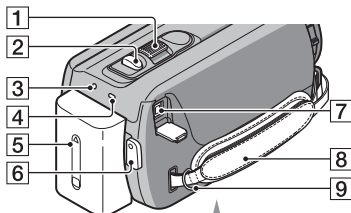


## DCR-SX15E/SX20E



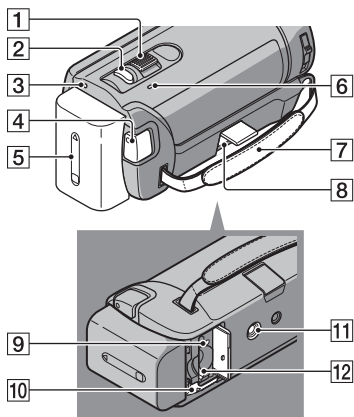
- 1 Говорител
- 2  $\Psi$  (USB) жак (33, 36, 39, 42)  
DCR-SX15E: само изход
- 3 A/V OUT жак (28)
- 4 Бутон MODE (21)
- 5 Бутон  (Задно осветяване на дисплея)
- 6 Бутон RESET  
Натиснете RESET, като използвате остър предмет.  
Натиснете RESET, за да нулирате всички настройки, включително настройките на часовника.

## DCR-SR15E/SR20E



- 1 Лостче за увеличение на изображението
- 2 Бутон PHOTO (24)
- 3 Лампичка POWER
- 4 Лампичка CHG (зарещдане) (10)
- 5 Батерия (10)
- 6 Бутон START/STOP (21)
- 7 DC IN жак (10)
- 8 Ремък за захващане (20)
- 9 Кукичка за окачване на презрамката за рамо
- 10 Лампичка за достъп (карта с памет) (17)  
Докато лампичката свети или мига, видеокамерата чете или записва данни.
- 11 Лостче за изваждане на батерията BATT (12)
- 12 Гнездо за статив  
Прикрепете статива (продава се отделно) към предназначения за него гнездо, като използвате винт за статив (продава се отделно: дължината на винта трябва да бъде по-малка от 5.5 mm).
- 13 Гнездо за карта с памет (17)

## DCR-SX15E/SX20E



- 1 Лостче за увеличение на изображението
- 2 Бутон PHOTO (24)
- 3 Лампичка POWER
- 4 Бутон START/STOP (21)
- 5 Батерия (10)
- 6 Лампичка CHG (зареждане) (10)
- 7 Ремък за захващане (20)
- 8 DC IN жак (10)
- 9 Лампичка за достъп (карта с памет) (17)  
Докато лампичката свети или мига, видеокамерата чете или записва данни.
- 10 Лостче за изваждане на батерията БАТТ (12)
- 11 Гнездо за статив  
Прикрепете статива (продава се отделно) към предназначения за него гнездо, като използвате винт за статив (продава се отделно: дължината на винта трябва да бъде по-малка от 5.5 mm).
- 12 Гнездо за карта с памет (17)

# Азбучен указател

## Символи

16:9 .....	28
4:3 .....	28

## A - Z

A/V свързващ кабел...	28, 45
CLOCK SET .....	14
DATA CODE .....	14
DATE/TIME .....	14
DELETE .....	30
DVDirect Express .....	42
DVD записващо устройство .....	42, 44
LANGUAGE SET .....	15
Macintosh .....	32
MEDIA SETTINGS .....	16
“Memory Stick” носител...	18
“Memory Stick PRO-HG Duo” носител .....	18
“Memory Stick PRO Duo” носител .....	17
MOVIE MEDIA SET .....	16
MY MENU .....	47
MY MENU SETTING .....	47
One Touch Disc Burn .....	35
OPTION MENU .....	49
PHOTO MEDIA SET .....	17
PMB (Picture Motion Browser).....	32, 35
PMB Help .....	35
RESET .....	65
TV .....	28
TV TYPE .....	28
USB кабел .....	42, 44
USB CONNECT .....	42, 44
VBR .....	57
VIEW IMAGES .....	25
VISUAL INDEX .....	25
Windows.....	32

## A - Я

Батерия .....	10
Вграден твърд диск .....	16
Видеоклипове.....	21, 25
Включване на хранването .....	13
Време за запис на видеоклипове/брой снимки, които можете да запишете.....	57

Възпроизвеждане .....	25
Външен носител.....	39
Грижа .....	59
Дисплей за автодиагностика .....	55
Запазване на изображения на външен носител.....	39
Запис.....	21
Зареждане на батерията..	10
Зареждане на батерията в чужбина .....	12
Звуков сигнал при извършване на операция	14
Индикатори на екрана ....	63
Инсталиране.....	32
Карта с памет.....	17
Компютър.....	32
Контакт .....	10
Копиране .....	19
Копиране на диск .....	38
Менюта .....	47, 50
Миниатюрно изображение.	30
Надморска височина .....	6
Напълно заредена .....	10
“Наръчник за видеокамерата” .....	53
Настройка на датата и часа .....	13
Носител на запис.....	16
Отстраняване на проблеми .....	54
Поддръжка .....	59
Поправка .....	54
Предпазни мерки .....	59
Презапис.....	19
Предупредителни индикатори .....	55
Приложени аксесоари.....	4
Работен поток.....	7
Редактиране на видеоклипове .....	38
Рекордер за дискове.....	45
Сваляне на снимки от видеоклип .....	38
Сила на звука.....	26
Система на компютъра... ..	32
Снимки .....	23, 25
Софтуер .....	32
Статив .....	66

Създаване на диск .....	37, 42
Технически характеристики.....	61
Увеличение.....	65

На стр. 50 до 52 ще намерите списъците с менюта.

Допълнителна информация за този продукт, а също и отговори на често задавани въпроси, можете да откриете на нашата интернет страница за техническа поддръжка. <http://www.sony.net/> Това ръководство е отпечатано на 70% или повече рециклирана хартия.

# SONY®

---

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.